Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Випуск: січень 2014

GMBl 2014 p. 164-201 від 20.3.2014 [№ 8/9].
останні зміни та доповнення: GMBl 2022 p. 269-272 від 31.3.2022 [№ 12].

Технічні правила для Небезпечні речовини	**Азбест - Роботи зі знесення, реконструкції або технічного обслуговування**	**TRGS 519**

Технічний регламент небезпечних речовин (ТРНВ) відображає сучасний стан медицини праці та виробничої гігієни, а також інші встановлені наукові дані щодо діяльності, пов'язаної з небезпечними речовинами, включаючи їх класифікацію та маркування.

Ви будете проінформовані про це через

Комітет з небезпечних речовин (AGS)

і оголошено Федеральним міністерством праці та соціальних справ у Спільному міністерському віснику.

Цей Технічний регламент визначає вимоги Постанови про небезпечні речовини в межах сфери його застосування. Якщо роботодавець дотримується Технічного регламенту, він може вважати, що відповідні вимоги Постанови виконані. Якщо роботодавець обирає інше рішення, він повинен забезпечити принаймні такий самий рівень безпеки та захисту здоров'я працівників.

Зміст

1 Сфера застосування
2 Визначення
3 Затвердження та відображення
4 Збір інформації та оцінка ризиків
5 Вимоги до персоналу та засобів безпеки
6 Координація (відповідно до § 15 абзацу 4 GefStoffV)
7 Організаційні заходи
8 Заходи безпеки
9 Засоби індивідуального захисту
10 Гігієнічні заходи
11 Інструктаж працівників
12 Інформування працівників
13 Профілактика професійного здоров'я
14 Спеціальні правила для робіт зі знесення та рекультивації слабко зв'язаних азбестових виробів
15 Спеціальні правила для діяльності з низьким рівнем впливу або з низьким рівнем викидів

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

16 Спеціальні правила для робіт з демонтажу азбестоцементних виробів

17 Спеціальні правила проведення робіт з технічного обслуговування азбестових виробів

18 Спеціальні вимоги до діяльності, пов'язаної з азбестовмісними відходами

19 Подальші правила

Додаток 1.1 Повідомлення компаніїпро діяльність, пов'язану з матеріалами, що містять азбест (відповідно до Додатку I № 2.4.2 GefStoffV та № 3.2 TRGS 519)

Додаток 1. 2Додаткове відображення місця та часу

1.3 Об'єктне повідомлення про діяльність з матеріалами, що містять азбестДодаток 1.4 Оцінка ризиків з планом робіт

Додаток 1.5 Додаткова інформація щодо робочого плану робіт зі знесення тарекультивації слабко зв'язаних азбестових виробів відповідно до № 14 TRGS 519

Додаток 1. 6 Інструкція з експлуатації (§ 14 GefStoffV)

Додаток 1. 7 Інструкція з експлуатації (§ 14 GefStoffV)

Додаток 2 до TRGS 519 Маркування робочих зон і контейнерівДодаток 3 Навчальний курсдля набуття досвіду відповідно до пункту 2.7 TRGS 519 для роботи з азбестом ASI

Додаток 4 до TRGS 519 Навчальний курс для набуття досвіду згідно з пунктом 2.7 TRGS 519 для робіт зі знесення, реконструкції та технічного обслуговування

Додаток 5 Мінімальні вимогидо курсів підвищення кваліфікації для отримання експертних знань згідно з номером 2.7 TRGS 519

6.1 Процедуравизначення та оцінки експозиції азбестових волоконДодаток 6.2Визначення концентрації азбестових волокон для визнання процеси з низьким рівнем викидів відповідно до пункту 2.9

Додаток 6.3 Посібник із застосування різних методіввизначення експозиції до азбестових волокон відповідно до пункту 4.3, абзац 1 та абзац 2

Додаток 7.1 Вимоги до промислових пилососів та портативних пиловідсмоктувачів, придатних для використання в роботах з ACO відповідно до пункту 6 частини 8.2 TRGS 519

Додаток 7.2 Мінімальні вимогидо очищувачів повітря для використання під час робіт з будівельними компонентами, що містять азбестовмісні штукатурки, шпаклівки, плиткові клеї та раніше використані будівельні хімічні продукти з аналогічним вмістом азбесту

Додаток 8 Затвердженняв якості спеціалізованої компанії відповідно до GefStoffV, Додаток I № 2.4.2, абзац 4 для робіт з демонтажу та санації слабко зв'язаних азбестових виробів

Додаток 9 до ТРГС 519Керівництво з оцінки ризиків та визначення захисних заходів для діяльності, пов'язаної з азбестовмісними штукатурками, шпаклівками, плитковими клеями або іншими раніше використовуваними будівельними хімічними продуктами

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

з порівнянним вмістом азбесту (матриця "експозиція-ризик")

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Додаток 10 до TRGS 519 Кваліфікаційний модуль 1E - Кваліфікація для керівників, які використовують визнані процеси з низьким рівнем викидів відповідно до TRGS 519, номер 2.9

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Зміст

1	Сфера застосування	7
2	Визначення	8
2.1	Демонтажні роботи	8
2.2	Ремонтні роботи	8
2.3	Роботи з технічного обслуговування	8
2.4	Допоміжні роботи	8
2.5	Утилізація відходів	9
2.6	Азбест і матеріали, що містять азбест	10
2.7	Кваліфіковані особи	10
2.8	Діяльність з низьким рівнем впливу	11
2.9	Процеси з низьким рівнем викидів	11
2.10	Маломасштабна робота	11
2.11	Слабко скріплені азбестові вироби	11
2.12	Азбестоцементні вироби	12
2.13	Інші вироби з азбесту	12
2.14	Відповідальна особа (пункт 5.1)	12
2.15	Керівник (пункт 5.2)	12
2.16	Кваліфікований персонал (пункт 5.3)	12
2.17	Координатор (номер 6 або § 15 абзац 4 GefStoffV)	13
3	Затвердження та повідомлення	13
3.1	Затвердження	13
3.2	Повідомлення органу влади	13
3.3	Призначення субпідрядників	14
4	Збір інформації та оцінка ризиків	15
4.1	Оцінка небезпеки роботи з азбестом	15
4.2	План роботи	15
4.3.	Визначення концентрації азбестового волокна	16
5	Вимоги до персоналу та засобів безпеки	16
5.1	Відповідальна особа	17
5.2	Супервайзер	17
5.3	Спеціалізований персонал	18
6	Координація (відповідно до § 15 абзацу 4 GefStoffV)	18
7	Організаційні заходи	18
8	Заходи безпеки	19
8.1	Загальні вимоги	19
8.2	Спеціальні вимоги до вентиляційних заходів, вентиляційних систем, промислових пилососів та пиловідсмоктувачів 20	
9	Засоби індивідуального захисту	21
9.1	Загальні вимоги	21
9.2	Захист органів дихання	22
9.3	Захисний одяг	23

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

10	Гігієнічні заходи	23
11	Інструктаж працівників	24
12	Інформування працівників	25
13	Профілактика професійного здоров'я	25
13.1	Участь лікаря компанії в оцінці ризиків	25
13.2	Професійне медико-токсикологічне консультування	25
13.3	Охорона здоров'я на робочому місці	26
14	Спеціальні правила для робіт зі знесення та реконструкції слабозв'язаних азбестових виробів	28
14.1	Вимоги до перегородок та вентиляційних заходів	29
14.2	Вимоги до засобів знезараження персоналу (особисті замки)	30
14.3	Вимоги до матеріальних замків	32
14.4	Спеціальні правила для дрібномасштабних робіт зі слабко скріпленими азбестовими виробами	33
14.5	Зняття захисних заходів (звільнення)	33
15	Спеціальні правила для діяльності з низьким рівнем впливу або процесами з низьким рівнем викидів	34
15.1	Спеціальні правила для видів діяльності з низьким рівнем впливу відповідно до пункту 2.8	34
15.2	Спеціальні правила для діяльності з визнаними процесами з низьким рівнем викидів згідно з номером 2.9	35
16	Спеціальні правила виконання робіт з демонтажу азбестоцементних виробів	36
16.1	Загальні вимоги	36
16.2	Робота на свіжому повітрі	36
16.3	Робота в приміщенні	37
17	Спеціальні правила виконання робіт з технічного обслуговування азбестових виробів	38
17.1	Загальні вимоги	38
17.2	Роботи з технічного обслуговування азбестоцементних виробів	38
17.3	Технічне обслуговування ущільнень і сальників	39
17.4	Роботи з технічного обслуговування гальмівних систем і зчеплень	40
18	Спеціальні вимоги до діяльності, пов'язаної з відходами, що містять азбест	41
18.1	Збір та маркування відходів	41
18.2	Транспорт	42
18.3	Проміжне зберігання	42
18.4	Депозит	42
18.5	Інші способи утилізації	43
19	Інші положення	43
1.1	Повідомлення компанії про діяльність,матеріалами, що містять азбест(відповідно до Додатку I № 2.4.2 GefStoffV та № 3.2 TRGS) 519)	45

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Додаток 1. 2Додаткове зазначення місця та часу 46

Додаток 1. 3 Повідомлення, пов' язане з майном, для діяльності з матеріалами, що містять азбест 47

Додаток 1. 4 Оцінка небезпеки з планом робіт 48

Додаток 1.5 Додаткова інформація щодо робочого плану робіт зі знесення та рекультиваціїслабко зв'язаних азбестових виробів відповідно до № 14 TRGS 519 51

Додаток 1. 6 Інструкція з експлуатації (§ 14 GefStoffV) 53

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Додаток 1.7 Інструкція з експлуатації (§ 14 GefStoffV) 55

Додаток 2 про TRGS 519 Маркування робочих зон і контейнерів 57

Додаток 3 Навчальний курс для набуття досвіду відповідно до пункту 2.7 TRGS 519 для
Робота ASI з азбестом 58

Додаток 4 до TRGS 519 Навчальний курс для набуття досвіду згідно з номером 2.7 TRGS 519
для робіт зі знесення, реконструкції та технічного обслуговування 61

Додаток 5 Мінімальні вимоги до курсів підвищення кваліфікації для отримання експертних знань відповідно до
Номер 2.7 TRGS 519 64

Додаток 6.1 Процедура визначення та оцінки експозиції азбестових волокон 65

Додаток 6.2 Визначення концентрації азбестових волокон для розпізнавання процеси з низьким рівнем викидів відповідно до пункту 2.9 66

Додаток 6. 3 Інструкції щодо застосування різних методів визначення
Вплив азбестових волокон відповідно до розділу 4.3, абзац 1 та абзац 268

Додаток 7.1 Вимоги допромислових пилососів та портативних пиловідсмоктувачів, придатних для використання в роботах з АСО відповідно до пункту 6 частини 8.2TRGS 519
69

Додаток 7.2 Мінімальні вимоги до очищувачів повітря для використання під час робітбудівельними компонентами, що містять азбестовмісні штукатурки, шпаклівки, плиткові клеї та раніше використані будівельні хімічні продукти з аналогічним вмістом азбесту
72

Додаток 8 Затвердженняв якості спеціалізованої компанії відповідно до GefStoffV, Додаток I № 2.4.2, абзац 4 для робіт зі знесення та рекультивації слабкозв'язних ґрунтів
Азбестові вироби 73

Додаток 9 до TRGS 519Керівництво з оцінки ризиків та визначення захисних заходів для діяльності, пов'язаної з азбестовмісними штукатурками, шпаклівками, плитковими клеями або іншими раніше використовуваними будівельними хімічними продуктами з порівнянним вмістом азбесту (матриця "експозиція-ризик")
75

Додаток 10 до TRGS 519 Кваліфікаційний модуль 1E - Кваліфікація для керівників, які використовують визнані процеси з низьким рівнем викидів відповідно до TRGS 519, номер 2.9
84

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

1 Сфера застосування

(1) TRGS 519 застосовується до захисту працівників та інших осіб під час діяльності, пов'язаної з азбестом та азбестовмісними матеріалами, під час робіт зі знесення, реконструкції або технічного обслуговування (ASI роботи) та під час утилізації відходів.

(2) Цей ТРГС не поширюється на діяльність, пов'язану з потенційно азбестовмісною мінеральною сировиною і сумішами та виробами з них відповідно до ТРГС 517.

(3) Це ТРГС не застосовується до робіт, пов'язаних з іншим волокнистим пилом. Для робіт, пов'язаних зі старою мінеральною ватою, застосовується TRGS 521 "Роботи зі знесення, реконструкції та технічного обслуговування старої мінеральної вати".

(4) TRGS 519 визначає загальні вимоги до захисту працівників та інших осіб відповідно до Постанови про небезпечні речовини і, зокрема, Додатку I № 2.4 "Додаткові правила захисту від небезпеки, пов'язаної з азбестом", з урахуванням концепції взаємозв'язку "вплив-ризик" для канцерогенних речовин відповідно до TRGS 910 "Концепція заходів, пов'язаних з ризиком, для діяльності з канцерогенними небезпечними речовинами".

(5) TRGS 910 описує азбест:

1. прийнятна концентрація 10 000 волокон/м³, що відповідає прийнятному ризику 4 : 10 000, і яка, якщо її не перевищити, асоціюється з низьким, прийнятним ризиком раку.
2. допустима концентрація 100 000 волокон/м³, що відповідає допустимому ризику 4 : 1 000, перевищення якої пов'язане з високим неприйнятним ризиком розвитку раку, вище якого працівники не повинні піддаватися впливу. Ризики та отримані на їх основі значення концентрацій базуються на тривалості робочого життя 40 років при безперервному впливі кожного робочого дня.

(6) У зв'язку з особливими обставинами діяльності з азбестом, дозволеної згідно з GefStoffV Додаток II № 1 абзац 1 в рамках робіт зі знесення, реконструкції та технічного обслуговування, а також з концентраціями волокон в повітрі, які можуть зустрічатися, сфера застосування цього ТРГС також включає види діяльності, в яких зазвичай перевищується допустима концентрація 100 000 F/м³. У цьому випадку в ТРГС також описано, як можна належним чином забезпечити захист працівників за допомогою диференційованої концепції заходів та засобів індивідуального захисту.

(7) Для робіт зі штукатурками, шпаклівками та плитковими клеями, що містять азбест та інші раніше використовувані хімічні будівельні продукти з аналогічним вмістом азбесту (далі - ХБП), у Додатку 9 надаються рекомендації щодо оцінки ризику та визначення захисних заходів, а також вказується необхідна кваліфікація.

(8) На основі положень TRGS 910, Додаток 9 розподіляє види діяльності з ФЗ за сферами ризику TRGS 910 у матриці "вплив-ризик", а також визначає необхідні захисні заходи та кваліфікаційні вимоги. Зміст матриці "вплив-ризик" постійно доповнюється новими видами діяльності та процедурами.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(9) У разі відхилення від положень ТРВЗ необхідно вжити щонайменше еквівалентних захисних заходів і довести їхню ефективність в кожному конкретному випадку. Відхилення повинні бути обґрунтовані в документації з оцінки ризику.

2 Визначення

2.1 Демонтажні роботи

(1) Роботи з демонтажу в розумінні цього ТРГС включають повне знесення (демонтаж) будівельних конструкцій або їх частин, утилізацію транспортних засобів, у тому числі суден, демонтаж установок або обладнання тощо, включаючи необхідні допоміжні роботи.

(2) Роботи з демонтажу в розумінні цього ТРГС також включають повне видалення азбестовмісних матеріалів з будівельних конструкцій або їх частин, а також з транспортних засобів, суден та обладнання, включаючи необхідні оздоблювальні роботи.

Такі роботи з демонтажу можуть стосуватися, наприклад

1. слабко скріплені азбестові вироби,
2. Азбестоцементні вироби,
3. азбестовмісні стяжки, покриття для підлоги, клеї, шпаклівки, фарби, покриття.

(3) Роботи з технічного обслуговування, визначені в пунктах 17.3 і 17.4, не вважаються роботами зі знесення, навіть якщо після завершення цих робіт не залишилося жодних азбестовмісних частин, пов'язаних з установкою, що розглядається, після завершення заходу.

2.2 Роботи з перепланування

Роботи з рекультивації в розумінні цього TRGS включають покриття та просторове відокремлення слабко зв'язаних азбестових виробів, включаючи необхідні допоміжні роботи, а також тимчасові будівельні заходи в розумінні земельних директив щодо азбесту.

2.3 Роботи з технічного обслуговування

Роботи з технічного обслуговування в розумінні цього ТРГС включають всі заходи з підтримання цільового стану (технічне обслуговування), визначення та оцінки фактичного стану (перевірка) і відновлення цільового стану (ремонт). Роботи з технічного обслуговування включають допоміжні роботи, необхідні для цієї мети, а також заходи відповідно до пункту 17 цього ТРПС.

2.4 Допоміжні роботи

Вторинні роботи - це всі підготовчі, супровідні та завершальні роботи в рамках робіт з АЗІ, що охоплюються цим ТРГС, де може існувати азбестовий текст, наприклад

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

1. Ходити в приміщеннях, забруднених азбестовим пилом,

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

2. Відбір проб (зразки матеріалів, вимірювання повітря),
3. Прибирання приміщень, забруднених азбестовим пилом,
4. Створення будівельних майданчиків, оскільки не можна виключити вивільнення азбестових волокон,
5. Прибирання приміщень або предметів, забруднених азбестовим пилом,
6. оперативне транспортування та зберігання матеріалів, що містять азбест.

2.5 Утилізація відходів

Видалення відходів у розумінні цього ТРГС включає діяльність, пов'язану з азбестовмісними відходами під час обробки (наприклад, затвердіння), пакування, внутрішнього транспортування, підготовки до транспортування, зберігання та діяльність, пов'язану з видаленням пристроїв і компонентів, що містять азбест (наприклад, видалення частин, що містять азбест, з протипожежних дверей, нічних акумуляторних обігрівачів, арматури).

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

2.6 Азбест і матеріали, що містять азбест

(1) Для цілей цього технічного регламенту азбест визначається як наступні силікати з волокнистою структурою:

1. Актиноліт,
2. Амозіте,
3. Антофіліт,
4. Хризотил,
5. Крокидоліт,
6. Тремоліт.

(2) Матеріали, що містять азбест - це суміші та продукти, які містять азбест і в яких виконання певної діяльності може призвести до утворення або виділення азбестового пилу.

2.7 Кваліфіковані особи

(1) Відповідно до § 2 абзацу 14 Постанови про небезпечні речовини (GefStoffV), особа вважається компетентною, якщо вона розширила свої знання шляхом успішної участі в офіційно визнаному курсі навчання з використання матеріалів, що містять азбест.

(2) Підтвердженням кваліфікації для роботи AIC з азбестом є успішна участь в офіційно визнаному навчальному курсі з роботи з матеріалами, що містять азбест (зміст курсу наведено в додатках 3 і 4 до цього ТРГС). Підтвердженням успішної участі в курсі має бути складений іспит.

(3) Свідоцтва про присвоєння кваліфікації дійсні протягом шести років. В порядку відступу від речення 1 сертифікати компетентності, отримані до 1 липня 2010 року, залишаються дійсними до 30 червня 2016 року. Якщо протягом терміну дії свідоцтва про підвищення кваліфікації пройдено офіційно визнаний курс підвищення кваліфікації, термін дії свідоцтва продовжується на шість років, починаючи з дати видачі свідоцтва про проходження курсу підвищення кваліфікації. Мінімальні вимоги до курсів підвищення кваліфікації описані в Додатку 5.

(4) Для видів діяльності з низьким рівнем впливу відповідно до пункту 2.8 необхідна щонайменше експертиза відповідно до Додатку 4. Якщо відповідно до 2.9 використовуються лише процедури з низьким рівнем викидів, визнані органами влади або державними установами страхування від нещасних випадків, то для застосування положення про звільнення відповідно до Додатку I № необхідно виконати наступне.
2.1 речення 3 Постанови про небезпечні речовини (GefStoffV), підтвердження кваліфікації відповідно до Додатку 10 є достатнім для наглядової особи замість сертифіката компетентності.

(5) Участь в офіційно визнаному навчальному курсі відповідно до Додатку 3 включає набуття досвіду відповідно до Додатку 4 та кваліфікацію відповідно до Додатку 10.

(6) Участь в офіційно визнаному навчальному курсі відповідно до Додатку 4

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

має включати підтвердження кваліфікації відповідно до Додатку 10.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

2.8 Діяльність з низьким рівнем впливу

Роботи з низьким рівнем впливу - це роботи з низьким рівнем ризику в розумінні TRGS 910, при яких не перевищується допустима концентрація 10 000 волокон/м³ (для визначення концентрації азбестових волокон див. 4.3, параграф 1). Якщо такі роботи проводяться всередині будівель, після завершення всіх робіт необхідно продемонструвати, що концентрація волокон у повітрі в приміщенні нижче 500 F/м³, а верхнє значення Пуассона нижче 1 000 F/м³ (вимірювання згідно з VDI 3492).

2.9 Процеси з низьким рівнем викидів

Термін "процеси з низьким рівнем викидів" включає ті види діяльності відповідно до пункту 2.8, які були перевірені та визнані органами влади або установами страхування від нещасних випадків. Основою для відповідного тестування є стандарти оцінки, встановлені Інститутом охорони праці та здоров'я Німецького соціального страхування від нещасних випадків (IFA). Процедури, визнані державними установами страхування від нещасних випадків, опубліковані в BGI 664 з актуальними доповненнями1 (щодо визначення концентрації азбестових волокон як частини процедури випробування, див. № 4.3 (2)).

2.10 Дрібномасштабна робота

(1) Роботи зі слабко зв'язаним азбестом можуть бути класифіковані як незначні роботи, якщо при оцінці ризику для всього об'єкта (наприклад, заводу, будівлі, робочого майданчика) можна продемонструвати, що одночасно виконуються наступні умови:

1. Для виконання робіт буде залучено не більше 2 працівників;
2. загальний робочий час, необхідний для завершення робіт з азбестом, включаючи допоміжні роботи, які необхідно виконати на місці відповідно до пункту 2.4, зокрема прибирання, не перевищує чотирьох людино-годин (вимірювання вільного простору відповідно до пункту 14.5 не зараховується до обсягу робіт);
3. концентрація волокон не перевищує 100 000 волокон/м³ в будь-який момент під час роботи.

Приклади невеликих робіт наведені в пункті 14.4.

(2) Дрібномасштабні роботи згідно з пунктом 1 не вважаються такими, якщо під час планування об'єкта в цілому визначено або передбачено, що такі роботи доведеться виконувати неодноразово. Це також застосовується, якщо у випадку повторення окремі роботи виконуються різним персоналом.

(3) У випадку робіт з видалення азбестоцементних плит на відкритих майданчиках, роботи невеликого масштабу присутні, якщо загальна площа не перевищує 100 м².

2.11 Слабко скріплені азбестові вироби

Слабко скріплені азбестові вироби, наприклад, напилений азбест, азбестовмісні легкі плити, азбестові плити, ущільнювальні шнури, як правило, мають насипну щільність менше 1000

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

1 див. www.dguv.de

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

кг/м³. Винятки для будівельних виробів описані в директивах щодо азбесту федеральних земель.

2.12 Азбестоцементні вироби

Азбестоцементні вироби - це збірні цементні вироби з вмістом азбесту, як правило, менше 15 відсотків за вагою і насипною щільністю понад 1400 кг/м³. Вони вважаються міцно зв'язаними азбестовими виробами.

2.13 Інші азбестові вироби

У випадку інших азбестових виробів, що не відповідають визначенням, наведеним у пункті 2.11, або
2.12, потенціал виділення волокон необхідно оцінювати порівняно. Наприклад, вінілові азбестові листи (так звані гнучкі листи) і прокладки IT (гумово-азбестові прокладки) вважаються міцно скріпленими продуктами.

2.14 Відповідальна особа (пункт 5.1)

(1) Залежно від організації та структури відповідальності компанії, що здійснює діяльність у розумінні цього ТРГС, не обов'язково, що

1. роботодавець повинен провести експертизу відповідно до TRGS 519,
2. "Кваліфікована особа" завжди має повноваження планувати захисні заходи, закуповувати необхідне обладнання та забезпечувати його належний робочий стан, а також давати вказівки щодо виконання захисних заходів під час здійснення діяльності.

(2) З цих причин роботодавець, який здійснює діяльність у розумінні цього ТРГС, повинен призначити відповідальну особу, яка може взяти на себе ці завдання та обов'язки. Необхідними передумовами для цього є наявність спеціальних знань та повноважень для надання інструкцій працівникам. Відповідальна особа може також виконувати завдання керівника або координатора (див. нижче).

2.15 Керівник (пункт 5.2)

Під час виконання робіт на місці проведення робіт має бути принаймні одна компетентна особа, уповноважена давати вказівки, яка виконує функції наглядача. Ця особа повинна бути ознайомлена з роботою, пов'язаними з нею небезпеками та необхідними захисними заходами. Завдання керівника робіт описані в п. 5.2. В порядку відступу від речення 1, підтвердження кваліфікації відповідно до Додатку 10 є достатнім для діяльності, в якій використовуються тільки процеси з низьким рівнем викидів, визнані органами влади або установами страхування від нещасних випадків, передбачених законодавством.

2.16 Кваліфікований персонал (пункт 5.3)

У зв'язку з високим ризиком, пов'язаним з виконанням робіт, передбачених цим ТРГС, працівники повинні вміти виконувати роботи належним чином і безпечно, а також правильно експлуатувати захисне обладнання.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

та контролювати їх. Компанії, які здійснюють діяльність зі слабко зв'язаними азбестовими виробами, повинні мати компетентну особу, яка регулярно перевіряє засоби безпеки, щоб переконатися, що вони готові до роботи і знаходяться в належному стані.

2.17 Координатор (номер 6 або § 15 абзац 4 GefStoffV)

Якщо роботодавець, який здійснює діяльність з азбестом, наражає працівників інших роботодавців на ризик, пов'язаний з азбестом, завданням координатора є забезпечення проведення спільної оцінки ризиків і дотримання її результатів, а також уникнення можливих взаємних ризиків. У цих відносинах координатор повинен бути уповноважений давати вказівки всім залученим сторонам. Тому необхідно, щоб координатор або сам мав досвід відповідно до пункту 2.7, або звернувся за порадою до такої компетентної особи.

3 Затвердження та відображення

3.1 Затвердження

Роботи з демонтажу та реконструкції слабозв'язаних азбестових виробів, за винятком використання методів з низьким рівнем викидів згідно з пунктом 2.9, можуть виконуватися лише спеціалізованими компаніями, які отримали дозвіл компетентного органу на виконання цих робіт (GefStoffV, Додаток I, пункт 2.4, абзац 4). В рамках процедури затвердження необхідно надати докази наявності відповідного персоналу та засобів безпеки (див. п. 5).

3.2 Повідомлення органу влади

(1) Компетентний орган повинен бути повідомлений про роботи з матеріалами, що містять азбест, щонайменше за 7 днів до початку робіт. Працівники та виробнича рада або рада трудового колективу повинні мати доступ до повідомлення. Копія повідомлення повинна бути надіслана до компетентного органу страхування від нещасних випадків.

(2) Ці повідомлення можуть бути пов'язані з компанією або з об'єктом (зразки див. у додатках 1.1 та 1.3 до цього ТРГС). Повідомлення, що стосуються компанії, повинні бути адресовані органу охорони праці та безпеки, відповідальному за місце здійснення діяльності, а повідомлення, що стосуються об'єкта, - органу охорони праці та безпеки, відповідальному за місцезнаходження об'єкта. Копія повідомлення, пов'язаного з підприємством, повинна зберігатися на робочому місці.

(3) Реклама повинна містити, зокрема, наступну інформацію:

1. Розташування робочого місця,
2. Азбестові вироби та їх кількість,
3. заходи, які необхідно здійснити, та процедури, що використовуються,
4. Кількість залучених працівників,
5. Початок і тривалість заходів,
6. Заходи з обмеження впливу азбесту та інші захисні заходи,

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

7. Заходи та місце утилізації відходів.

Якщо семиденний термін не може бути дотриманий у випадку термінової роботи, компетентний орган може погодитися на скорочення цього терміну. У цьому випадку роботодавець повинен залучити виробничу раду або раду трудового колективу.

(4) Для зміни місця роботи (наприклад, на будівельному майданчику) необхідно подати повідомлення, пов'язане з об'єктом. Відхилення від цього

1. для видів діяльності з низьким рівнем впливу відповідно до пункту 2.8,
2. для невеликих робіт відповідно до пункту 3 статті 2.10, а також
3. для робіт з технічного обслуговування відповідно до пункту 17, за умови, що не потрібні додаткові захисні заходи відповідно до пункту 14,

достатньо реклами, пов'язаної з компанією.

(5) У випадку дрібномасштабних робіт, про місце і час проведення робіт необхідно повідомити орган охорони праці та безпеки, відповідальний за місце здійснення діяльності, до початку робіт, на додаток до повідомлення, що стосується конкретної компанії. Це можна зробити неофіційно і в короткі терміни факсом або електронною поштою (зразок див. у Додатку 1.2 "Додаткове повідомлення про місце і час проведення робіт"). Копія повідомлення повинна бути надіслана до компетентної установи обов'язкового страхування від нещасних випадків.

(6) Сповіщення, пов'язані з компанією, також надходять на стаціонарні робочі місця.

(7) Повторні повідомлення, пов'язані з компанією, повинні бути зроблені не пізніше, ніж через шість років, а також у разі зміни компетентних осіб або значних змін у робочому процесі або захисних заходах.

(8) У разі проведення AXI робіт з матеріалами, що містять азбест, повідомлення повинно містити докази того, що персонал і засоби безпеки компанії придатні для виконання цих робіт. Це також стосується операторів установок для утилізації відходів. Як виняток, для акредитованих компаній може бути достатньо додатку до дозволу.

(9) Разом з повідомленням необхідно подати оцінку ризиків з планом робіт (див. Додатки 1.4 та 1.5 до цього ТРГС) та інструкцією з експлуатації (зразок див. Додатки 1.6 та 1.7).

3.3 Введення в експлуатацію субпідрядників

(1) Якщо для виконання робіт з азбестом залучаються субпідрядники, клієнт несе відповідальність за те, щоб до виконання робіт залучалися лише спеціалізовані компанії, які мають необхідний персонал та обладнання для забезпечення безпеки.

(2) Клієнт повинен забезпечити, щоб субпідрядник був проінформований про інші специфічні для компанії джерела небезпеки та правила поведінки до початку робіт.

(3) Як роботодавці, субпідрядники повністю підпадають під вимоги цього ТРГС. Це також стосується субпідрядників (фізичних осіб-підприємців) без

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

найманих працівників.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

4 Збір інформації та оцінка ризиків

4.1 Оцінка небезпеки роботи з азбестом

(1) Для того, щоб оцінити умови праці відповідно до § 6 Постанови про небезпечні речовини, роботодавець перед початком робіт з АЗІ та допоміжних робіт, необхідних для цього, повинен визначити, чи працівники виконують роботи з матеріалами, що містять азбест, і чи під час цих робіт виділяється пил, що містить азбест. Зокрема, необхідно визначити, чи присутній азбест у слабко зв'язаній формі. Роботодавець повинен отримати відповідну інформацію від замовника або будівельника. Якщо є сумніви, необхідно провести кваліфіковану оцінку, наприклад, компетентною особою відповідно до пункту 2.7, і, за необхідності, дослідити зразки матеріалів.

Інформація, необхідна для оцінки умов праці, включає

1. Тип і найменування існуючих азбестовмісних матеріалів та
2. їх механічний стан і відповідний вплив на поведінку вивільнення волокна (наприклад, у разі зміни зв'язку волокон внаслідок пошкодження, зносу, атмосферних впливів, впливу вогню),
3. Наявність інших небезпечних речовин, наприклад, ПАУ в азбестовмісних покриттях або забруднення внаслідок використання ("забруднені зони", див. TRGS 524 "Захисні заходи для діяльності на забруднених територіях").

(2) Оцінка ризиків повинна проводитися стосовно діяльності. Необхідно взяти до уваги наступні моменти

1. Кількість азбестовмісних матеріалів,
2. Ступінь і тривалість інгаляційного впливу,
3. Умови праці та робочі процедури, включаючи робоче обладнання, що використовується,
4. необхідні захисні заходи,
5. Специфікації для перевірки ефективності вжитих захисних заходів.

(3) Крім тих, хто безпосередньо бере участь у діяльності, пов'язаній з матеріалами, що містять азбест, інші працівники або інші особи також повинні бути включені в оцінку ризику, якщо їх здоров'ю та безпеці може загрожувати безпосередній наслідок діяльності, а їх присутність у забрудненій азбестом робочій зоні є необхідною.

(4) Оцінка ризиків повинна бути задокументована до початку діяльності (див. Додатки 1.4 і 1.5). Захисні заходи повинні бути зазначені в документації. Оцінка ризиків повинна бути оновлена у разі суттєвих змін.

(5) Для діяльності з ОРЗ матриця "вплив-ризик", наведена в Додатку 9, є допоміжним інструментом для оцінки ризику та визначення захисних заходів.

4.2 Робочий план

(1) Перед початком робіт з азбестом та утилізацією азбестовмісних

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

роботодавець повинен скласти план робіт на основі оцінки ризиків.

(2) У робочому плані, зокрема, має бути описано наступне:

1. Процедури і методи роботи, а також засоби захисту і дезактивації працівників та інших осіб, які працюють у небезпечній зоні,
2. Інформація про засоби індивідуального захисту,
3. Інформація про звільнення робочої зони після завершення робіт,
4. Інформація про обробку та підготовку відходів до збору на робочому майданчику.

(для більш детальної інформації див. Додатки 1.4 та 1.5)

У разі суттєвих змін робочий план повинен бути оновлений.

4.3. Визначення концентрації азбестових волокон

(1) Визначення експозиції азбестового волокна для доведення відповідності прийнятній та допустимій концентрації здійснюється відповідно до додатка 6.1 до цього ТРГС з посиланням на ТРГС 402 "Визначення та оцінка небезпеки діяльності, пов'язаної з небезпечними речовинами: Інгаляційний вплив".

(2) Для визнання процесів з низьким рівнем викидів відповідно до розділу 2.9, концентрація азбестових волокон визначається відповідно до критеріїв, визначених AGS (див. Додаток 6.2).

(щодо застосування різних методів визначення експозиції азбестових волокон згідно з пунктом 1 та пунктом 2, див. Додаток 6.3).

(3) Визначення концентрації азбестових волокон відповідно до пунктів 1 і 2 здійснюється за допомогою методу скануючого електронного мікроскопа відповідно до BGI 505-46, придатного для моніторингу робочих місць.

(4) Якщо необхідно провести вимірювання, вони можуть бути виконані тільки тими вимірювальними органами, які мають необхідний досвід і необхідне обладнання. Роботодавець, який звертається до вимірювального органу, акредитованого для вимірювання волокнистого пилу, може вважати, що результати, визначені цим вимірювальним органом, є точними[2].

(5) Документування результатів вимірювань згідно з пунктом 1 повинно здійснюватися відповідно до TRGS 402, номер 7, пункт 3.

(6) Вимірювання перед зняттям захисних заходів повинні проводитися відповідно до сучасного стану вимірювальної техніки, наприклад, VDI 3492.

5 Вимоги до персоналу та засобів безпеки

(1) Роботи з азбестом можуть проводитися тільки за умови забезпечення АЗІ,

2 Акредитовані пункти вимірювання дивіться на http://www.bua-verband.de/gefahrstoffmessstellen.html

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

що персонал і засоби безпеки компанії підходять для цієї роботи.

(2) Достатня кількість персоналу вважається наявною лише за умови виконання вимог пунктів 5.1 - 5.3.

(3) Достатня кількість засобів безпеки для роботи з АФІ з As- best є наявною, якщо виконані вимоги згідно з пунктом 8 і, залежно від виду діяльності, вимоги пунктів з 14 по 17.

(4) Вимоги пунктів 1-3 також застосовуються до утилізації відходів.

5.1 Відповідальна особа

Роботодавець, який виконує AIP роботи з азбестом або поводиться з відходами, що містять азбест, повинен призначити компетентну відповідальну особу. Установи, що підлягають затвердженню відповідно до пункту 3.1, також повинні мати компетентного представника. Вимоги до компетентності залежать від типу та обсягу робіт (див. 2.7). Ця відповідальна особа повинна забезпечити, щоб вимоги цього ТРГС були враховані вже під час планування робіт і виконувалися під час виконання робіт. Відповідальна особа або її заступник можуть також виконувати функції, зазначені в пунктах 5.2 або 6.

5.2 Наглядач

(1) Перед початком робіт роботодавець повинен письмово призначити щонайменше одну надійну особу, яка знайома з роботою та пов'язаними з нею небезпеками, а також необхідними заходами захисту, яка буде виконувати функції наглядача (див. також § 8 Положення DGUV 1 "Принципи запобігання" та § 4 Положення DGUV 38 або 39 "Будівельні роботи"). Керівник повинен мати право видавати вказівки. Інформацію про вимоги до знань та кваліфікації див. у розділі 2.7.

(2) Керівник повинен переконатися, що працівники

1. пройшли інструктаж відповідно до інструкції з експлуатації,
2. проінструктовані щодо використання засобів індивідуального захисту.

(3) Він, зокрема, повинен забезпечити, щоб

1. роботи не розпочинаються доти, доки не будуть вжиті захисні заходи, зазначені в оцінці ризиків та робочому плані,
2. робочі процедури, на яких ґрунтуються інструкції з експлуатації або робочий план, не змінюються,
3. працівники дотримуються передбачених заходів безпеки під час роботи та використовують засоби індивідуального захисту,
4. робоче місце позначене і, за необхідності, огороджене, а сторонні особи не допускаються на робоче місце,
5. після завершення робіт місце проведення робіт прибирається і залишається промаркованим та огородженим до тих пір, поки роботи не будуть припинені.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(4) Керівник повинен бути присутнім на об'єкті весь час під час виконання робіт.

(5) У разі виконання робіт з низьким рівнем опромінення та допоміжних робіт відповідно до розділу 2.4 достатньо, щоб компетентна особа несла відповідальність і здійснювала нагляд за окремими просторово відокремленими робочими місцями з метою виконання вимог розділів 5.1 і 5.2.

5.3 Спеціалізований персонал

(1) Підприємство повинно мати достатню кількість кваліфікованих працівників, здатних виконувати роботи належним чином і безпечно, а також експлуатувати і контролювати необхідне обладнання для забезпечення безпеки, наприклад, системи витяжки та утилізації і шлюзові системи.

(2) Засоби захисту, що використовуються для виконання робіт згідно з номером 14, повинні регулярно перевірятися компетентною особою. Компетентна особа повинна мати достатні знання про діяльність, пов'язану з матеріалами, що містять азбест, а також бути достатньо обізнаною з експлуатацією та обслуговуванням захисного обладнання, щоб мати можливість безпечно оцінити безпечний робочий стан і функціонування захисного обладнання. Необхідні спеціальні знання можуть бути підтверджені, наприклад, сертифікатом про участь у відповідному навчанні виробника.

6 Координація (відповідно до § 15 абзацу 4 GefStoffV)

(1) Якщо роботодавець (замовник) передає роботу на субпідряд іншим роботодавцям (підрядникам), він повинен призначити координатора, якщо це необхідно для уникнення можливої взаємної небезпеки. Координатор повинен забезпечити співпрацю та координацію всіх залучених сторін в оцінці ризиків. Координатор повинен бути уповноважений давати вказівки з питань безпеки.

(2) Координатор відповідно до пункту 1 повинен забезпечити, щоб кожен, хто має доступ до робочих місць, на які поширюється дія цього ТРГС, був поінформований про ризик, пов'язаний з азбестовими волокнами, і про необхідні заходи захисту.

(3) Якщо координатор сам не має досвіду відповідно до пункту 2.7 цього ТРГС, він повинен звернутися за порадою до відповідної компетентної особи.

(4) Якщо роботодавець приймає замовлення, виконання яких збігається за часом і місцем з замовленнями інших роботодавців або третіх осіб, він зобов'язаний координувати свої дії з іншими роботодавцями, керівництвом вищого рівня або третіми особами настільки, наскільки це необхідно для уникнення взаємної небезпеки.

7 Організаційні заходи

(1) Перед початком робіт з демонтажу матеріали, що містять азбест, повинні бути видалені та утилізовані в установленому порядку відповідно до сучасних вимог.

(2) При роботі з матеріалами, що містять азбест, на робочому місці необхідно

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

вжити, зокрема, таких заходів:

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

1. Кількість працівників у робочих зонах, що зазнають впливу, повинна бути обмежена до мінімуму, необхідного для виконання запланованих робіт.
2. Робочі зони, в яких виконуються роботи з матеріалами, що містять азбест, повинні бути чітко відмежовані від інших робочих зон і доступні тільки тим працівникам, яким необхідно увійти до них для виконання своєї роботи або конкретних завдань.
3. Стороннім особам вхід заборонено знаком заборони

   "Вхід стороннім особам заборонено"

   відповідно до ASR A 1.3 "Маркування безпеки та захисту здоров'я" з додатковою приміткою "Азбестові волокна" (зразок див. у Додатку 2 а до цього ТРГС).
4. Ізольовані робочі зони, в яких виконуються роботи з матеріалами, що містять азбест, повинні бути позначені відповідними знаками безпеки, зокрема знаками "Не палити" і "Не їсти і не пити".
5. Відходи, що містять азбестові матеріали, повинні збиратися, зберігатися, транспортуватися та утилізуватися у відповідних контейнерах, маркованих відповідно до Додатку 2b, без ризику для людей або навколишнього середовища.
6. Наскільки це можливо, відповідні робочі зони повинні бути спроектовані таким чином, щоб їх можна було прибирати в будь-який час. Необхідно організувати регулярне прибирання всіх приміщень, обладнання та устаткування.

(3) Роботодавець повинен забезпечити, щоб азбестові волокна не потрапляли на інші робочі місця, в приміщення, вільні від азбесту, або в зовнішнє повітря відповідно до наступних правил (див. також пункти 8, 14, 16 і 17 цього ТРГС і директиви щодо азбесту в землях).

8 Заходи безпеки

8.1 Загальні вимоги

(1) Робочий процес повинен бути спроектований таким чином, щоб не вивільняти азбестові волокна і запобігати поширенню азбестового пилу, наскільки це можливо відповідно до сучасного рівня техніки3.

(2) Для видів діяльності з низьким рівнем впливу згідно з пунктом 2.8 повинні бути виконані, принаймні, основні заходи щодо захисту працівників згідно з пунктом 5 TRGS 500.

(3) Якщо неможливо запобігти вивільненню азбестових волокон шляхом вжиття заходів відповідно до пункту 1, вони повинні бути зібрані в місці викиду або утворення і в подальшому утилізовані відповідно до сучасного рівня техніки без ризику для людини або навколишнього середовища.

(4) Якщо неможливо зробити повний запис відповідно до пункту 3, дані, які повинні бути

[3] Для визначення рівня техніки див. TRGS 460 "Рекомендації щодо дій для визначення рівня техніки".

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

вентиляційні заходи відповідно до сучасних вимог.

(5) Після закінчення роботи інструменти, включаючи всмоктувальні лінії, робоче обладнання та робочу зону необхідно ретельно очистити. Забруднені азбестовими волокнами предмети, які неможливо очистити, необхідно зволожити та утилізувати відповідно до пункту 18, наприклад, килими. Після прибирання робоча зона повинна бути належним чином провітрена.

(6) Матриця "вплив-ризик" у Додатку 9 містить інформацію, пов'язану з діяльністю та ризиками, а також специфікації щодо захисних заходів для діяльності, пов'язаної з ПЗФ (щодо застосування матриці див. Номер 1, пункти 7 та 8 у поєднанні з Додатком 9).

8.2 Спеціальні вимоги до вентиляційних заходів, вентиляційних систем, промислових пилососів і пиловідсмоктувачів

(1) Витягнуте повітря повинно бути направлене або очищене таким чином, щоб волокна азбесту не
потрапляти в повітря, яким дихають інші працівники. Будь-який пил, що утворюється, повинен транспортуватися в пилонепроникних контейнерах. Зціджування не дозволяється.

(2) Вміст азбестових волокон у повітрі, що викидається назовні, не повинен перевищувати 1000 F/м³. Промислові пилососи та пиловідсмоктувачі, що пройшли типові випробування, згідно з додатком
7.1 відповідає цьому критерію. Для всіх інших систем вентиляції, що використовуються, відповідність цьому значенню має бути перевірено за допомогою вимірювань відповідно до VDI 3861, аркуш 2.

1. під час первинного введення систем в експлуатацію,
2. принаймні кожні три роки.

(3) Необхідно забезпечити достатній приплив свіжого повітря в робочу зону (див., наприклад, BGR 121).

(4) При роботі з матеріалами, що містять азбест, рециркуляція очищеного відпрацьованого повітря в робочі приміщення не допускається.

(5) Як відступ від пункту 4, рециркуляція очищеного відпрацьованого повітря дозволяється для наступних видів діяльності, якщо азбестові волокна збираються промисловими пилососами або місцевими пиловідсмоктувачами, які відповідають вимогам установки
7.1 відповідає:

1. Діяльність з низьким рівнем впливу, як визначено в пункті 2.8, в закритих приміщеннях або дрібномасштабні роботи, як визначено в пункті 2.10,
2. Прибирання.

Рециркуляція очищеного відпрацьованого повітря також допускається за умови використання очищувачів повітря з фільтрами щонайменше класу пилу M як додаткового захисного заходу під час проведення робіт з ПСФ відповідно до Додатку 9 з метою зменшення можливого забруднення волокон у робочій зоні. Використання очищувача повітря як єдиного захисного заходу та видалення відпрацьованого повітря з робочої зони не допускається.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Мінімальні вимоги до таких очищувачів повітря описані в Додатку 7.2.

(6) Промислові пилососи та місцеві пиловідсмоктувачі, що використовуються для виконання робіт відповідно до пункту 5, повинні пройти типові випробування та бути визнані органами влади або установами страхування від нещасних випадків, передбачених законодавством. Інститут охорони праці та здоров'я

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Німецьке соціальне страхування від нещасних випадків (IFA) публікує перелік пристроїв, визнаних державними установами страхування від нещасних випадків. Основою типових випробувань є стандарти на конкретні вироби в поєднанні з вимогами, зазначеними в додатку 7.1 до цього Технічного регламенту безпеки.

(7) Як відступ від пункту 6, мобільні пиловловлювачі класу пилу M можуть використовуватися для видів діяльності, які визнані процесами з низьким рівнем викидів, у поєднанні з скоординованими системами обробки з низьким рівнем пилу. Конкретні вимоги до пиловловлювачів викладені в описі процесу з низьким рівнем викидів.

(8) Вентиляційні системи, промислові пилососи та мобільні пиловідсмоктувачі повинні обслуговуватися за потребою, але не рідше одного разу на рік, ремонтуватися за необхідності та перевірятися компетентною особою (кваліфікацію див. у пункті 5.3, параграф 2) або компанією з технічного обслуговування. Результати випробувань повинні бути надані на вимогу.

(9) Промислові пилососи, пиловідсмоктувачі та очищувачі повітря, що використовуються в чорній зоні, можуть використовуватися в білій зоні тільки після повного очищення, включаючи корпус двигуна. Для двигунів з байпасним охолодженням необхідно також очистити повітропроводи охолодження.

(10) Для приводу машин, встановлених у приміщенні, в обмеженому просторі або в робочих ямах, завжди повинні використовуватися електродвигуни. При використанні машин, що працюють на бензині або дизельному паливі, необхідно забезпечити дотримання граничних значень, наприклад, за допомогою

1. Використання систем фільтрації вихлопних газів або каталітичних нейтралізаторів за погодженням з виробником машини,
2. Відведення відпрацьованих газів у відкрите повітря,
3. достатнє перехресне провітрювання приміщень.

(при експлуатації машин з дизельними двигунами див. TRGS 554 "Вихлопні гази дизельних двигунів")

9 Засоби індивідуального захисту

9.1 Загальні вимоги

(1) Роботодавець має

1. надавати ефективні та придатні засоби індивідуального захисту та підтримувати їх у придатному для використання та гігієнічному стані, а також
2. забезпечити, щоб працівники працювали лише стільки часу, скільки є абсолютно необхідним для робочого процесу та сумісним з охороною здоров'я.

(2) Перед початком роботи роботодавець повинен визначити, які засоби індивідуального захисту будуть використовуватися. Тип і конструкція засобів індивідуального захисту повинні бути обрані відповідно до конкретних умов використання.

(3) Співробітники повинні використовувати надані засоби індивідуального

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

захисту.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(4) При використанні засобів захисту органів дихання та захисного одягу необхідно дотримуватися часових обмежень відповідно до BGR 190 "Використання засобів захисту органів дихання "[4].

9.2 Захист органів дихання

(1) При концентрації азбестових волокон від 10 000 F/м³ до 100 000 F/м³ необхідно використовувати такі засоби захисту органів дихання

1. Напівмаски з фільтрацією частинок FFP2 для короткочасної роботи максимум дві години за зміну,
2. Напівмаски з фільтром P2 для більш тривалої роботи,
3. Респіратор з повітродувкою та

протипиловим фільтром TM1P або вище

придатний для використання[5].

(2) Респіратори з протиазбестовими фільтрами P3 слід носити в приміщеннях з концентрацією азбестових волокон від 100 000 F/м³ до 300 000 F/м³. Придатними для використання є

1. Напівмаски з фільтрацією частинок FFP3 для короткочасної роботи максимум дві години за зміну,
2. Напівмаски з фільтром P3 для більш тривалої роботи,
3. Респіратор з повітродувкою та протипиловим фільтром TM2P

або більш якісні респіратори. Через підвищене фізичне навантаження при використанні респіраторів з фільтрами P3, замість них рекомендується використовувати респіратори з вентилятором TM2P, з підігрівом повітря, що вдихається, якщо це необхідно.

(3) У зонах з концентрацією азбестових волокон понад 300 000 F/м³ необхідно використовувати повнолицьові респіратори з вентилятором і фільтром TM3P або більш якісні засоби захисту органів дихання, при необхідності з підігрівом повітря, що вдихається.

(4) При роботі з концентрацією волокон понад 4 000 000 F/м³ (якщо, наприклад, не можна уникнути сухого видалення розпиленого азбесту) необхідно використовувати ізолююче обладнання.

(5) Роботодавець повинен забезпечити, щоб

1. засоби захисту органів дихання належним чином зберігаються, чистяться та обслуговуються,
2. працівники пройшли відповідний інструктаж і навчаються користуватися засобами захисту органів дихання.

(6) Дихальні апарати можна надягати і знімати тільки за межами зони, небезпечної для азбестових волокон.

(7) В принципі, захист органів дихання не обов'язково використовувати при виконанні робіт з низьким рівнем впливу відповідно до розділу 2.8. У разі діяльності, пов'язаної з впливом

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

---

[4] BGI 693 Перелік сертифікованих засобів захисту органів дихання

[5] Зазначені межі застосування є результатом добутку допустимої концентрації на 10 000 F/м³ з коефіцієнтом захисту, що застосовується для відповідного респіратора згідно з BGR 190. Це гарантує, що прийнятна концентрація підтримується у вдихуваному повітрі працівника при використанні відповідного засобу захисту органів дихання.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

У разі пікових навантажень (наприклад, заміна фільтрів пиловідсмоктувачів) рекомендується використовувати засоби захисту органів дихання, наприклад, P2.

9.3 Захисний одяг

(1) Працівники повинні бути забезпечені відповідними захисними костюмами і носити їх. Підходять захисні костюми категорії III, принаймні типу 5-6 (принаймні типу 4, якщо має місце розпилення туману та вологи).

(2) Виняток з пункту 1 становлять види діяльності, в яких доведено, що рівень азбесту нижче 10 000 Ф/м³ і що немає контакту між азбестовмісним матеріалом і робочим одягом.

(4) Одноразові захисні костюми повинні бути утилізовані відповідно до пункту 18 після того, як ви покинете забруднену азбестом робочу зону.

(5) Використання багаторазових захисних костюмів не рекомендується з гігієнічних міркувань і тому має обмежуватися випадками, коли використання одноразових захисних костюмів неможливе.

10 Гігієнічні заходи

(1) Працівникам, які працюють з матеріалами, що містять азбест, забороняється вживати їжу та напої в робочих приміщеннях або на робочих місцях на відкритому повітрі. Для таких працівників повинні бути обладнані місця (зони відпочинку), де вони можуть вживати їжу або напої без шкоди для здоров'я від впливу небезпечних речовин.

(2) При роботі з матеріалами, що містять азбест, працівники повинні бути забезпечені вбиральнями та приміщеннями з окремими місцями для зберігання вуличного та робочого одягу.

(3) При роботі з матеріалами, що містять азбест, на робочому місці має бути передбачена душова. Ця вимога виконується, наприклад, шляхом використання замків для персоналу з мокрою камерою відповідно до пункту 14.2. Вимога відповідно до речення 1 не поширюється на види діяльності з низьким рівнем впливу відповідно до пункту 2.8, на дрібномасштабні роботи відповідно до пункту 2.10 і на роботи з азбестоцементними виробами на відкритому повітрі, за умови, що це триває не довше трьох днів по відношенню до всього об'єкта.

(4) Багаторазові захисні костюми необхідно дезінфікувати після виходу з чорної зони.

(5) Забруднений азбестом спецодяг і захисний одяг багаторазового використання повинен збиратися в закритих контейнерах, маркованих відповідно до Додатку 2b, і очищатися роботодавцем. У разі необхідності, роботодавець повинен утилізувати та замінити його.

(6) Якщо робочий одяг та захисний одяг багаторазового використання передається для прання, білизну слід передавати в закритих контейнерах, маркованих відповідно до Додатку 2b, а пральня повинна бути проінформована про ризик, пов'язаний з азбестом.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

11 Інструктаж працівників

(1) З урахуванням оцінки ризиків роботодавець повинен розробити письмові інструкції на робочому місці у зрозумілій формі та мовою і зробити їх доступними для працівників.

(2) Інструкція з експлуатації повинна містити, як мінімум, інформацію про:

1. азбестовмісні матеріали, присутні на робочому місці, та небезпеку для здоров'я,
2. розумні запобіжні заходи та заходи, яких працівник повинен вжити для власного захисту та захисту інших працівників на робочому місці. До них, зокрема, відносяться
   a) Гігієнічні заходи,
   b) Інформація про заходи щодо зменшення впливу,
   c) Інформація щодо носіння та використання засобів індивідуального захисту,
3. Заходи, яких слід вжити в разі поломки, нещасних випадків та аварійних ситуацій, а також для надання першої медичної допомоги,
4. належне поводження з азбестовмісними відходами, що утворюються, та їх утилізація.

(3) Інструкцію з експлуатації необхідно оновлювати щоразу, коли відбуваються значні зміни в умовах роботи.

(4) Роботодавець повинен забезпечити, щоб працівники були проінструктовані усно на основі інструкцій з експлуатації про небезпеки, що виникають, і відповідні заходи захисту. Інструктаж повинен проводитися перед початком роботи, а потім не рідше одного разу на рік на робочому місці. Інструктаж повинен проводитися у формі та мовою, зрозумілою для працівників. Зміст і час проведення інструктажу повинні бути зафіксовані в письмовій формі і підтверджені підписом особи, яку проінструктували. Документація про інструктаж повинна зберігатися принаймні до наступного інструктажу.

(5) Під час інструктажу необхідно звернути увагу на наступні моменти:

1. Властивості азбесту та його вплив на здоров'я, в тому числі посилюючий вплив куріння; у разі необхідності необхідно проконсультуватися з лікарем компанії,
2. специфічні азбестовмісні матеріали для торгівлі,
3. види діяльності, де можливий контакт з азбестом, і важливість заходів зі зменшення впливу азбесту,
4. належне використання безпечних процедур та засобів індивідуального захисту,
5. Заходи, які необхідно вжити у разі порушення операційного процесу,
6. правильна утилізація відходів,
7. скринінг професійного здоров'я.

(6) Інструкції з експлуатації та навчання повинні бути об'єднані з робочим планом відповідно до пункту 4.2 (зразки інструкцій з експлуатації наведено в додатках 1.6 та 1.7 до цього ТРГС).

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(7) У разі виконання робіт згідно з номером 14, працівники додатково пов'язані з об'єктом

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

бути проінструктованим щодо небезпек та заходів захисту.

12 Інформування працівників

(1) У разі провадження діяльності, пов'язаної з матеріалами, що містять азбест, роботодавець повинен забезпечити, щоб працівники або їхні представники

1. вміти перевірити, чи застосовуються положення Постанови про небезпечні речовини та положення цього ТРГС щодо оцінки ризиків та визначення заходів, зокрема щодо засобів індивідуального захисту,
2. Отримати доступ до записів рівнів впливу та інформації про їхню значимість.

(2) Роботодавець повинен негайно інформувати працівників, якщо вони можуть піддаватися впливу надзвичайно високих концентрацій небезпечних речовин під час роботи в умовах, що відхиляються від нормальних. Це може статися, зокрема, у разі порушень у роботі, певних робіт з технічного обслуговування або нещасних випадків.

(3) Більш детальна інформація про права виробничих або трудових рад та працівників міститься в § 14 Постанови про небезпечні речовини.

(4) Відповідно до Закону про охорону праці, працівники зобов'язані негайно повідомляти роботодавця або відповідального керівника про будь-який виявлений ними безпосередній значний ризик для безпеки і здоров'я, а також про будь-який виявлений дефект у захисних системах.

13 Профілактика професійного здоров'я

13.1 Залучення лікаря компанії до оцінки ризиків

(1) У випадку роботи з азбестом, профілактика професійного здоров'я, як правило, включає участь лікаря підприємства в оцінці ризиків, загальні консультації з питань професійного здоров'я та скринінг професійного здоров'я. Основна увага приділяється поширенню знань про канцерогенні та інші хронічно шкідливі властивості азбесту, а також про стрес, спричинений носінням засобів індивідуального захисту. Важкість роботи повинна бути включена в оцінку інгаляційного впливу.

13.2 Професійне медико-токсикологічне консультування

(1) Метою професійного медико-токсикологічного консультування є інформування працівників, які перебувають у групі ризику, наприклад, в рамках інструктажу. Якщо можливо, інструктаж слід проводити за участю лікаря компанії, а також надавати інформацію про переваги та обсяги скринінгу професійного здоров'я та заохочувати до участі в ньому.

(2) В рамках загальних професійних медико-токсикологічних рекомендацій щодо роботи АІС з азбестом, серед іншого, слід зазначити, що

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

1. Захворювання, викликані неорганічним пилом, таким як азбест, можуть бути визнані професійними захворюваннями за певних умов. Зокрема, певну роль відіграють такі професійні захворювання, як азбестове легеневе захворювання (азбестоз), рак легенів або рак гортані у зв'язку з азбестовим легеневим захворюванням (азбестозом), а також "мезотеліома плеври, очеревини або перикарда, спричинена азбестом",
2. основним шляхом поглинання є вдихання пилу, що містить азбестові волокна, через дихальні шляхи, і після латентного періоду, що становить приблизно 20-30 років, може розвинутися серйозне ураження органів дихання і рак. (Як рак легенів, так і рак гортані можуть розвинутися після впливу азбесту. Іншим типовим типом пухлини, пов'язаним з азбестом, є мезотеліома. Мезотеліома - це злоякісна пухлина плеври, очеревини або перикарда. Ризик розвитку раку, як правило, зростає зі збільшенням дози азбестових волокон. Злоякісна мезотеліома має поганий прогноз),
3. Тривале вдихання тютюнового диму значно посилює негативний вплив азбестового пилу, особливо розвиток раку легенів, раку гортані та хронічних запалень дихальних шляхів, оскільки механізм самоочищення легенів постійно порушується,
4. взаємодія пилу азбестових волокон і поліциклічних ароматичних вуглеводнів або іонізуючого випромінювання в легенях підвищує ризик розвитку раку,
5. Вдихання пилу азбестових волокон може призвести до незворотного пошкодження бронхів і легенів з хронічним запаленням дихальних шляхів і помітним обмеженням функції легенів, а також до постійної деформації легеневого скелету, яка може прогресувати навіть без тривалого впливу і важко піддається медичним заходам,
6. виконання захисних заходів, зазначених в інструкції з експлуатації, включаючи засоби індивідуального захисту та професійної гігієни, може значно знизити ризики для здоров'я.

13.3 Охорона здоров'я на робочому місці

(1) Охорона здоров'я на робочому місці регулюється Постановою про охорону здоров'я на робочому місці (ArbMedVV) та Правилами охорони здоров'я на робочому місці (AMR), опублікованими з цією метою.

(2) Професійний медичний огляд слугує для оцінки індивідуальних взаємозв'язків між роботою та фізичним і психічним здоров'ям і раннього виявлення розладів здоров'я, пов'язаних з роботою, а також для визначення того, чи існує підвищений ризик для здоров'я при виконанні певного виду діяльності (§ 2 абзац 1 номер 2 ArbMedVV). Основна увага тут приділяється консультуванню працівників щодо експозиції та пов'язаних з нею ризиків для їхнього здоров'я. Якщо, з точки зору лікаря, фізичні або клінічні обстеження не є необхідними для надання інформації та консультацій або від них відмовляється працівник, професійний медичний огляд обмежується консультативною співбесідою (§ 2 абзац 1 номер 3 ArbMedVV). Перед початком

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

При призначенні рентгенівських обстежень необхідно критично вивчити обґрунтовані показання згідно з Постановою про рентгенівські дослідження.

(3) Роботодавець повинен організувати професійний медичний огляд відповідних працівників відповідно до § 4 абзацу 1 та Додатку частина 1 абзац 1 номер 1 літера a ArbMedVV перед початком роботи та через певні проміжки часу після цього (див. AMR 2.1) (обов'язковий огляд). Для працівників, які (мають) виконувати роботи зі знесення азбесту, видалення азбесту або технічного обслуговування азбесту, не можна виключити повторний вплив азбесту. Роботодавець може допустити відповідних працівників до виконання цих робіт лише в тому випадку, якщо вони попередньо пройшли обов'язковий профілактичний медичний огляд (§ 4 абз. 2 ArbMedVV). Якщо відповідні працівники повинні носити засоби захисту органів дихання групи 2 або 3, то обов'язковий профілактичний огляд для них (Додаток, частина 4, абзац 1, номер 1 ArbMedVV) повинен поєднуватися з профілактичним оглядом для азбесту.

(4) Після припинення діяльності, пов'язаної з впливом азбесту, роботодавець повинен запропонувати відповідним працівникам регулярні профілактичні медичні огляди (див. AMR 2.1) відповідно до § 5 абз. 3 речення 1 у поєднанні з Додатком ч. 1 абз. 3 номер 1 літера a ArbMedVV. Таким чином, пропозиція проходження професійного медичного огляду слугує ранньому виявленню захворювань, пов'язаних з азбестом. Порушення здоров'я, спричинені впливом азбесту, слід очікувати, особливо після тривалих латентних періодів. Відмова від пропозиції не звільняє роботодавця від обов'язку продовжувати надавати регулярну профілактичну допомогу у формі подальшого профілактичного огляду. AMR 5.1 показує один із способів зробити пропозицію. За умови згоди працівника, роботодавець передає обов'язок надавати подальшу профілактичну допомогу компетентній установі обов'язкового соціального страхування від нещасних випадків після закінчення трудових відносин і надає їй копії необхідних документів (див. розділ 5, абзац 3, речення 2 ArbMedVV).

(5) Відповідно до § 6 абзацу 3 ArbMedVV, лікар повинен письмово зафіксувати результати та висновки професійного медичного огляду, включаючи будь-яке проведене обстеження, та проінформувати про них працівника. На вимогу працівника він повинен надати йому результати профілактичного медичного огляду. Лікар видає працівникові та роботодавцю довідку, що підтверджує проходження профілактичного медичного огляду. Довідка повинна містити інформацію про час і причину проведення поточного профілактичного медичного огляду, а також інформацію про те, коли з медичної точки зору показано подальше профілактичне медичне обслуговування (див. AMR 6.3). Ця довідка не повинна містити жодних діагнозів чи іншої інформації про стан здоров'я працівника або медичної оцінки придатності до певних видів діяльності.

(6) Відповідно до пункту 4 розділу 3 ArbMedVV, роботодавець зобов'язаний вести медичну документацію про проведені профілактичні медичні огляди із зазначенням, коли і з яких причин вони були проведені для кожного працівника.

(7) Відповідно до § 6 абзацу 4 ArbMedVV, лікар повинен оцінити результати скринінгу професійного здоров'я. Якщо є ознаки того, що заходи з охорони праці є недостатніми, лікар повинен повідомити про це роботодавця та запропонувати (додаткові) захисні заходи для працівників, які піддаються впливу радіації. Це робиться шляхом анонімної передачі результатів скринінгу професійного

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

здоров'я з експертним коментарем, зі збереженням наступних відомостей

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

інтереси обстежуваних осіб, які заслуговують на захист. Якщо лікар вважає зміну діяльності необхідною з медичних причин, які залежать виключно від особи працівника, то для повідомлення про це роботодавця потрібна згода працівника. AMR містить більш конкретні положення
6.4 На підставі пропозиції лікаря відповідно до абзацу 1 статті 8 ArbMedVV роботодавець зобов'язаний невідкладно переглянути оцінку ризику та вжити необхідних заходів з охорони праці та техніки безпеки. Якщо пропонується зміна діяльності, роботодавець повинен перевести працівника на іншу роботу відповідно до положень службового та трудового законодавства.

14 Спеціальні правила для робіт зі знесення та рекультивації слабко зв'язаних азбестових виробів

(1) Роботи зі знесення та рекультивації слабко зв'язаних азбестових виробів - це, наприклад, видалення слабко зв'язаних азбестових виробів з кроквяних ферм, стін і стель тощо,
Затвердіння і покриття слабозв'язаних азбестових виробів.
Необхідно використовувати найсучасніші методи роботи, щоб вивільнити якомога менше азбестових волокон.
(2) Заходи безпеки повинні відповідати наступним вимогам. Метою цих вимог є утримання концентрації азбестових волокон нижче 1000 Ф/м3 в білих зонах шлюзів і навколо робочої зони.

(3) Розпилений азбест повинен бути оброблений в місці накопичення відповідними зв'язуючими речовинами таким чином, щоб запобігти вивільненню волокон. Це можна зробити, наприклад, за допомогою комбінованої технології обробки та заповнення в закритій системі,

1. який знаходиться під від'ємним тиском і
2. де гарантується вивантаження матеріалу без вивільнення волокон.

Якщо неможливо працювати в закритій технологічній системі, зона вивантаження матеріалів повинна бути спроектована як чорна зона з блокуванням для персоналу та матеріалів.

(4) При видаленні розпиленого азбесту у великих масштабах використовуйте високопродуктивну вакуумну всмоктувальну установку, здатну створювати від'ємний тиск не менше 35 кПа, що складається з ємності для збору, основного і запобіжного фільтрів (концентрація чистого повітря < 1000 F/м³ відповідно до пункту 2 розділу 8.2) і насоса, якщо це можливо, в одному блоці.

(5) Азбестові штукатурки та інші слабо зв'язані азбестовмісні матеріали слід видаляти пилососом або видаляти безпосередньо з основи, коли вони вологі. Воду, що містить азбест, не можна зливати в каналізацію, а необхідно всмоктувати високопродуктивним пилососом або відповідним промисловим пилососом відповідно до Додатку 7.1.

(6) Азбестовмісні матеріали, що не підлягають вилученню, або матеріали, забруднені азбестом, повинні бути підготовлені або упаковані в робочій зоні таким чином, щоб запобігти вивільненню азбестових волокон під час транспортування від місця походження до полігону або до центрального місця зберігання.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

на переробному заводі не допускається. Подрібнення матеріалів, що містять азбест, не допускається.

(7) Шлюзи для персоналу та матеріалів необхідно ретельно прибирати вологим способом кожного робочого дня. У випадках, коли вологе прибирання неможливе, шлюз необхідно ретельно пропилососити відповідним промисловим пилососом відповідно до Додатку 7.1.

(8) Можуть знадобитися контрольні вимірювання в білій зоні, наприклад

1. поблизу замків під час тривалої роботи,
2. у разі порушення запланованої операційної процедури,
3. у разі пошкодження перегородки.

(9) З робочої зони назовні має бути доступний голосовий зв'язок.

14.1 Вимоги до перегородок та вентиляційних заходів

(1) Робоча зона (чорна зона) повинна бути відокремлена від навколишнього середовища пилонепроникним способом відповідно до сучасного рівня техніки (перегородка). Перегородка повинна бути стійкою і витримувати силу всмоктування від'ємного тиску та інші навантаження. Слід використовувати перегородки багаторазового використання. Робоча зона повинна бути якомога меншою (див. також Розділ 14.5). Перегородки повинні бути встановлені таким чином, щоб не випускати волокна. Повинен бути складений план перегородки, основні риси якого повинні відповідати повідомленню згідно з номером 3.2 необхідно подати. Системи кондиціонування, встановлені на об'єкті, повинні бути виведені з експлуатації на цей період.

(2) Системи вентиляції та кондиціонування повітря, які будуть встановлені для проведення заходів, повинні відповідати наступним критеріям:

1. вони повинні мати достатній розмір,
2. повинна бути система очищення відпрацьованого повітря, яка відповідає вимогам пункту 8.2, абзац 2,
3. робоча зона повинна мати належну вентиляцію, щоб зменшити концентрацію азбестових волокон,
4. необхідно підтримувати достатній від'ємний тиск.

Крім того, необхідно враховувати положення ASR A 3.5 "Температура в приміщенні" та ASR A 3.6 "Вентиляція".

(3) Повітрообмін вважається достатнім, якщо в робочій зоні досягається щонайменше восьмикратний повітрообмін (свіже повітря) на годину. Необхідна витрата повітря повинна бути розрахована на основі номінальної продуктивності системи вентиляції та кондиціонування повітря по відношенню до об'єму приміщення (без світильників). Припливне повітря повинно подаватися через визначені отвори для припливного повітря таким чином, щоб забезпечити ефективний потік через робочу зону. Потік повітря необхідно перевіряти, наприклад, за допомогою димових трубок. Отвори для припливного повітря повинні автоматично закриватися при падінні тиску.

(4) Зазвичай достатнім є від'ємний тиск, якщо він становить 20 Па (Паскаль) по

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

відношенню до сусідніх приміщень під час роботи. Не слід перевищувати від'ємний тиск 50 Па. Після закінчення зміни система вентиляції та кондиціонування повинна продовжувати працювати з тією ж потужністю протягом щонайменше однієї години. Після цього необхідно провести

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Достатньо від'ємного тиску 10 Па. Негативний тиск необхідно вимірювати безперервно, записуючи його. Смужки для запису повинні зберігатися принаймні до завершення вимірювання.

(5) У разі падіння від'ємного тиску повинна автоматично спрацьовувати оптична або акустична сигналізація. В окремих випадках може знадобитися підключення системи вентиляції до аварійного джерела живлення.

(6) Необхідність заміни фільтра повинна відстежуватися і сигналізуватися візуально або акустично.

(7) Як правило, в робочій зоні не можна встановлювати вентиляційні системи, а повітропроводи між HEPA-фільтром і всмоктувальним пристроєм не можна прокладати через робочу зону.

14.2 Вимоги до засобів дезактивації особового складу (шлюзів для особового складу)

(1) Доступ до робочої зони повинен бути забезпечений тільки через достатній за розмірами дезінфекційний прохід для персоналу.

Вхід до шлюзів для персоналу та вихід з них заборонений. Транспортування матеріалів через шлюз для персоналу не дозволяється.

(2) Як правило, це багатокамерна система, що складається з трьох камер з передкамерою або чотирьох камер в модульній системі або у вигляді стаціонарної установки в контейнері,
z. наприклад, відповідно до рис. 1, щоб бути забезпеченим основними вимогами

1. Підлога, стіни та стеля з міцного, гладкого матеріалу, який можна мити,
2. Волога кімната з автоматичним душем і ручним душем,
3. самозакривні двері камери,
4. Спрямувати потік повітря через шлюз у напрямку чорної зони; цього можна досягти, наприклад, шляхом підтримання від'ємного тиску в камері 3 і передпокої або камері 4 з вимірюванням від'ємного тиску в камері 3, при цьому від'ємний тиск не повинен бути вищим, ніж у чорній зоні (робочій зоні),
5. Діагональна вентиляція всіх камер з щонайменше десятикратним повітрообміном на годину в камері 3 і передпокої або камері 4; необхідно забезпечити відсутність протягів,
6. Забезпечення належної температури повітря та води в приміщенні,
7. Злив води з душу в каналізацію.

Повітряний душ можна також використовувати як передпокій або камеру 4 для попереднього очищення. Повітряні душі можна використовувати замість мокрих душів, тільки якщо вони були схвалені органами влади або асоціацією страхування відповідальності роботодавців.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Рис. 1: Кадровий замок (принциповий ескіз)

(3) Трикамерного шлюзу достатньо, якщо

1. концентрація волокон менше 100 000 F/м³,
2. при концентрації волокна понад 100 000 F/м³ зайнято не більше трьох працівників, а загальний робочий час не перевищує двох змін.

(4) Якщо поблизу шлюзу для персоналу знаходиться електричне обладнання, щоб не створювати вологе приміщення в шлюзі, працівники, які перебувають у шлюзі, повинні бути виведені насухо, а поруч повинен бути доступний душ.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

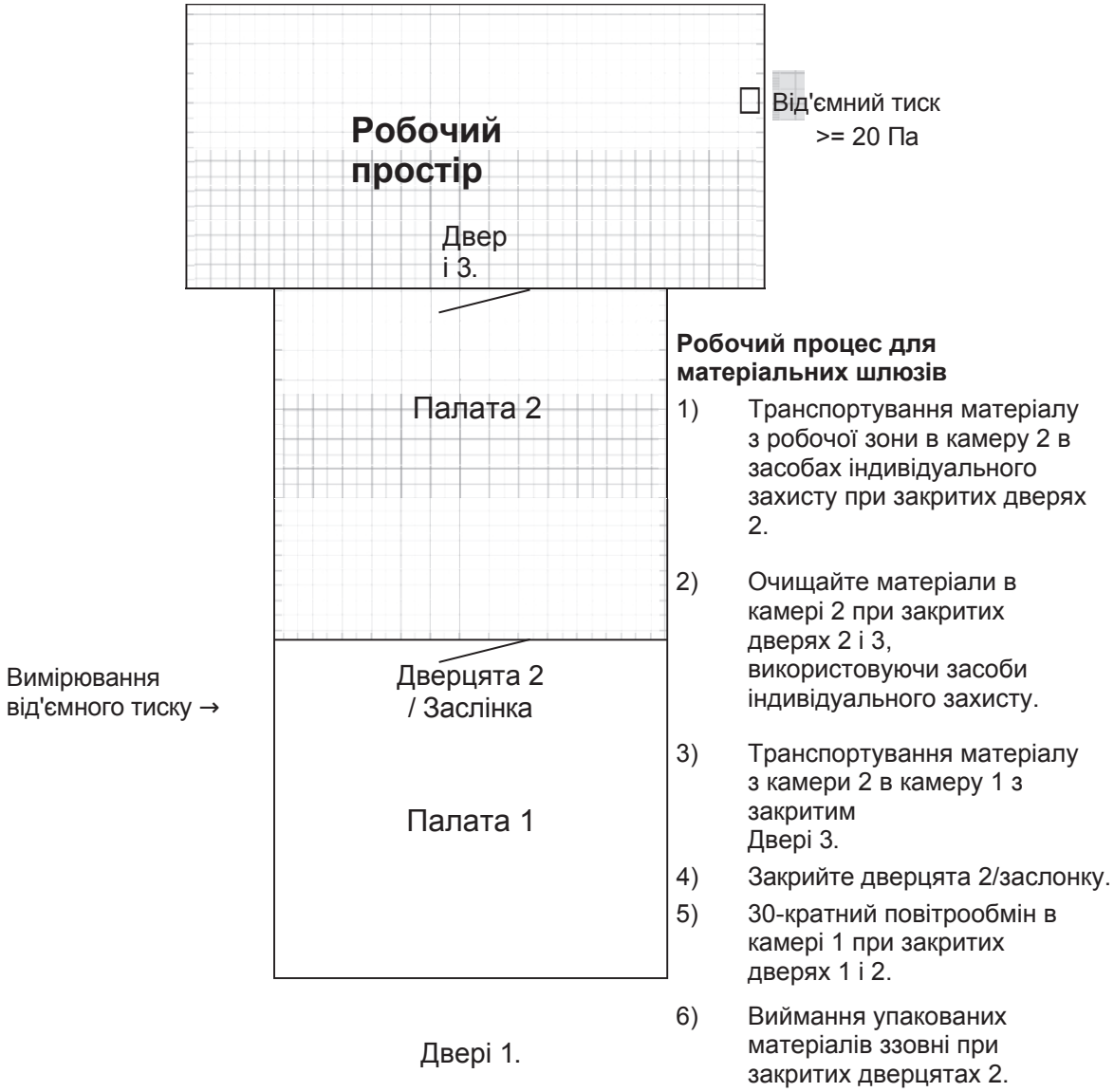


Рис. 2: Блокування матеріалу (принциповий ескіз)

14.3 Вимоги до матеріальних замків

(1) Засоби дезактивації матеріалів (матеріальні замки) повинні бути спроектовані таким чином, щоб предмети і матеріали можна було без проблем транспортувати, очищати, упаковувати і тимчасово зберігати (для прикладу див. рис. 2). Основними вимогами до матеріального сховища є

1. Підлога, стіни та стеля з міцного, гладкого матеріалу, який можна мити,
2. Контрольований від'ємний тиск у камері 2; від'ємний тиск не повинен бути вищим, ніж у робочій зоні,
3. Вентиляція камер (десятикратний повітрообмін на годину і діагональний потік в камері 2),
4. Щонайменше 30-кратний обмін повітря в камері 1 перед видаленням матеріалу,

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

5. самозакривні двері камери,
6. Блокування дверей таким чином, щоб двері 1 і 2, а також двері 2 і 3 не були заблоковані.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

можуть бути відкриті одночасно,

7. Скидання промивних вод у каналізацію.

(2) Вхід і вихід з робочої зони через шлюз для матеріалів заборонений.

14.4 Спеціальні правила для дрібномасштабних робіт зі слабко скріпленими азбестовими виробами

(1) Дрібномасштабні роботи на слабо скріплених азбестових виробах відповідно до Число 2.10 може бути, наприклад, таким

1. Видалення пломб, наприклад, на газових пальниках або дверях,
2. Покриття перегородок, наприклад, у місцях проходження кабелів, вентиляційних каналів або димових труб,
3. Нанесення покриття на слабо склеєні азбестовмісні плити в хорошому стані методом прокатки.

(2) Робочі зони повинні бути відокремлені пилонепроникними перегородками і вентилюватися за допомогою вентиляційного пристрою для підтримки від'ємного тиску. Якщо можливо, роботи повинні проводитися у вологому середовищі.

(3) Для невеликих робочих зон, у відхилення від пункту 2, може бути достатнім використання тільки відповідного промислового пилососа/пиловідсмоктувача згідно з Додатком 7.1 (без додаткового вентиляційного пристрою), якщо цей пристрій працює постійно, а відпрацьоване повітря виводиться назовні. Необхідно забезпечити щонайменше вісім змін повітря на годину.

(4) У закритих приміщеннях для з'єднання з робочою зоною, як правило, достатньо однокамерного шлюзу. У цьому випадку люди і предмети не повинні залишати робочу зону до завершення робіт, включаючи прибирання, і 30-кратної зміни повітря. Під час роботи вхід повинен бути пилонепроникним.

(5) Демонтаж перегородки дозволяється тільки після візуальної перевірки стану очищення.

(6) Як правило, вимірювання викидів відповідно до розділу 14.5 можна не проводити.

(7) Для невеликих обсягів робіт на місці повинні бути доступні мийні засоби.

14.5 Зняття захисних заходів (розблокування)

(1) Роботодавець може скасувати встановлені захисні заходи лише тоді, коли

1. діяльність, пов'язана з азбестом та іншими азбестовмісними матеріалами, включаючи очищення, завершена,
2. візуальний огляд підтверджує відсутність видимих залишкових забруднень,

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

3. концентрація азбестових волокон у повітрі приміщення нижче 500 F/м³ була визначена шляхом вимірювання згідно з VDI 3492 (винятки див. у розділах 14.4 та 15)

4. верхня межа 95% довірчого інтервалу концентрації азбестових волокон, розрахованої відповідно до розподілу Пуассона, становить менше 1000 F/м³. Під час цього вимірювання від'ємний тиск у зоні вимірювання повинен бути вилучений.

(2) Якщо планується вимірювання на відкритому повітрі, необхідно переконатися, що розмір робочого простору є достатнім для проведення вимірювання повітря в приміщенні відповідно до специфікацій VDI 3492.

(3) При необхідності, результат вимірювання може бути використаний для перевірки успішності згідно з директивами федеральних земель щодо азбесту.

15 Спеціальні правила для діяльності з низьким рівнем впливу або процесами з низьким рівнем викидів

15.1 Спеціальні положення для видів діяльності з низьким рівнем впливу відповідно до пункту 2.8

Для видів діяльності з низьким рівнем впливу згідно з пунктом 2.8 застосовуються наступні правила:

1. Для того, щоб виконати вимоги згідно з пунктами 5.1 та 5.2, необхідно мати щонайменше досвід роботи згідно з Додатком 4.

2. Для виконання вимог п. 5.2 достатньо наявності компетентного керівника, який відповідає за окремі робочі місця, просторово відокремлені одне від одного, та здійснює нагляд за ними.

3. Повідомлення, пов'язане з компанією, є достатнім для виконання зобов'язання повідомити орган влади.

4. Рециркуляція очищеного відпрацьованого повітря допускається, якщо азбестові волокна збираються промисловими пилососами або мобільними пиловідсмоктувачами відповідно до Додатку 7.1.

5. Носити засоби захисту органів дихання не обов'язково. Носіння засобів захисту органів дихання, наприклад, P2, рекомендується при виконанні робіт, де можливі піки впливу (наприклад, при заміні фільтрів розріджувачів).

6. Душ на робочому місці не потрібен.

7. Якщо робоча зона не відокремлена, робочою зоною вважається вся кімната:

   a) Прорізи до сусідніх приміщень повинні бути закритими,

   b) Непричетні треті особи не повинні мати доступу до приміщення (робочої зони) до завершення робіт (включаючи прибирання та провітрювання),

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

c) робоче місце ретельно прибирається промисловим пилососом або пересувними пиловідсмоктувачами згідно з додатком 7.1 і протирається вологою ганчіркою після завершення роботи з матеріалами, що містять азбест.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

8. Поверхні, які не можна протерти вологою ганчіркою, перед початком робіт необхідно замаскувати волокнистою тканиною, щоб після закінчення робіт її можна було очистити.

15.2 Спеціальні правила для діяльності з визнаними процесами з низьким рівнем викидів згідно з номером 2.9

Для діяльності, що здійснюється із застосуванням визнаних процесів з низьким рівнем викидів, застосовуються наступні правила:

1. Для виконання вимог згідно з пунктом 5.1 необхідна кваліфікація згідно з додатком 4. Якщо використовуються лише процеси з низьким рівнем викидів, визнані органами влади або установами страхування від нещасних випадків, для особи, яка здійснює нагляд, достатньо кваліфікації відповідно до Додатку 10 (кваліфікаційний модуль 1E).
2. Для виконання вимог пункту 5.2 достатньо наявності компетентного керівника або керівника, кваліфікованого відповідно до Додатку 10, який відповідає за окремі просторово відокремлені робочі місця та здійснює нагляд за ними.
3. Повідомлення, пов'язане з компанією, є достатнім для виконання зобов'язання повідомити орган влади.
4. Рециркуляція очищеного відпрацьованого повітря допускається, якщо азбестові волокна збираються промисловими пилососами або мобільними пиловідсмоктувачами відповідно до Додатку 7.1.
5. Носити засоби захисту органів дихання не обов'язково. Носіння засобів захисту органів дихання, наприклад, P2, рекомендується при виконанні робіт, де можливі піки впливу (наприклад, при заміні фільтрів розріджувачів).
6. Душ на робочому місці не потрібен.
7. Якщо робоча зона не відокремлена, робочою зоною вважається вся кімната:
   a) Прорізи до сусідніх приміщень повинні бути закритими,
   b) Непричетні треті особи не повинні мати доступу до приміщення (робочої зони) до завершення робіт (включаючи прибирання та провітрювання),
   c) робоча зона ретельно прибирається промисловим пилососом відповідно до Додатку 7.1 і волого протирається після завершення робіт з матеріалами, що містять азбест.
8. Поверхні, які не можна протерти вологою ганчіркою, перед початком робіт необхідно замаскувати волокнистою тканиною, щоб після закінчення робіт її можна було очистити.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

9. Вимірювання вивільнення можна не проводити.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

16 Спеціальні правила для робіт з демонтажу азбестоцементних виробів

16.1 Загальні вимоги

(1) Якщо в окремих випадках для обробки азбестоцементних виробів необхідно використовувати ручні, пересувні машини та обладнання, і якщо в процесі роботи виділяється пил, то для цієї мети можуть використовуватися тільки машини та обладнання з повільним ходом і витяжкою.

(2) Перед проведенням робіт з демонтажу азбестоцементних виробів необхідно перевірити, чи доступні для цього процеси з низьким рівнем викидів відповідно до пункту 2.9. Якщо такі методи використовуються, то застосовуються винятки відповідно до пункту 15.

(3) Демонтовані азбестоцементні вироби не підлягають повторному використанню (виняток становлять заходи з технічного обслуговування, див. розділ 17).

(4) Покрівлі з профнастилу, що містять азбест, не захищені від падіння і, відповідно до § 11 Постанови BG "Будівельні роботи" (BGV C 22), доступ до них можна здійснювати тільки через розподільні настили або перехідні містки. Захист від падіння повинен бути забезпечений відповідно до положень ASR A 2.1 або BGV C 22.

16.2 Робота на відкритому повітрі

(1) Азбестоцементні вироби без покриття не можна виставляти на вивітрювану поверхню.

1. Перед зняттям або демонтажем обприскати пиловловлюючими засобами, наприклад, зміцнювачем для каменю або штукатурки, залишковим волокнистим в'яжучим, або
2. підтримувати поверхню вологою під час видалення, демонтажу та утилізації. Поверхні слід зволожувати шляхом розбризкування. Воду слід відводити так само, як і дощову.

(2) Азбестоцементні вироби з покриттям можна видаляти тільки в сухому стані, якщо покриття все ще присутнє в такій мірі, що не можна очікувати підвищеного виділення волокон.

(3) Знімні елементи кріплення необхідно видаляти таким чином, щоб не пошкодити азбестоцементні вироби, якщо це можливо. Кріплення слід збирати у відповідні герметичні контейнери. Панелі та плити з кріпленням на зворотному боці повинні бути від'єднані.

(4) Якщо у випадку з прибитими панелями невеликого формату неможливо послабити кріплення, панелі можна витягнути окремо.

(5) Азбестоцементні вироби необхідно розкріплювати і знімати з основи проти напрямку монтажу, від коника до карниза для дахів і зверху вниз для стін. Під час зняття кріплень вироби необхідно зафіксувати від зісковзування. Вироби, що знімаються, необхідно піднімати, а не виламувати. Їх не можна тягнути за краї та сусідні вироби, а також витягувати з покриттів.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(6) Якщо можливо, азбестоцементні труби необхідно витягнути з муфтових з'єднань і видалити вручну, не руйнуючи їх. Якщо це неможливо, труби повинні бути

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

розрізати відповідним обладнанням (наприклад, повільно працюючими трубними пилами) із застосуванням розпилювачів. Місця розривів необхідно обприскати. Закопані, вологі азбестоцементні труби можуть бути видалені машиною. Якщо розриву уникнути неможливо, необхідно запобігти виділенню пилу, засипавши трубу землею.

(7) Азбестоцементні вироби без покриття після виймання повинні зберігатися вологими до їх розміщення в контейнерах згідно з номером 18, якщо тільки вони не були оброблені відповідно до пункту 1, номер 1. Азбестоцементні вироби повинні транспортуватися таким чином, щоб уникнути вивільнення азбестових волокон. Сміттєпроводи не повинні використовуватися. Перевантаження повинно здійснюватися тільки вручну або за допомогою вантажопідйомного обладнання; матеріал не повинен кидатися.

(8) Відразу після видалення азбестоцементних виробів поверхні основи, забруднені азбестовмісним пилом, наприклад, обрешітку, крокви, прогони, опалубку, необхідно ретельно очистити за допомогою промислових пилососів згідно з додатком 7.1 або шляхом вологого протирання. Видалення підконструкції та теплоізоляції, як правило, не потрібне.

(9) Під час роботи з зовнішнім облицюванням стін з азбестоцементних виробів розкладіть відповідні брезенти або листи, щоб уловлювати і збирати падаючі фрагменти.

(10) Під час проведення робіт необхідно переконатися, що будівельні отвори приміщень у безпосередній робочій зоні закриті.

(11) Після закінчення робіт на дахах водостоки необхідно очистити, а потім промити. Промивну воду необхідно утилізувати в каналізаційну систему.

(12) Захисні костюми та респіраторні маски необхідно знімати на відкритому повітрі (див. також № 9).

16.3 Робота в приміщенні

(1) Під час роботи в приміщенні, розділ 16.2 застосовується mutatis mutandis. Особливу увагу слід приділяти тому, щоб методи роботи не призводили до поломки та утворення пилу.

(2) Азбестоцементні вироби можна видаляти в приміщенні в сухому стані, якщо вони не руйнуються в процесі.

(3) Якщо в окремих випадках не вдається уникнути руйнування азбестоцементних виробів, необхідно вжити спеціальних заходів для запобігання виділенню пилу,
z. Наприклад, шляхом ретельного змочування або застосування вологих ганчірок.

(4) Постраждалі приміщення не повинні використовуватися під час проведення робіт і до завершення очищення. На цей час системи кондиціонування повинні бути вимкнені. Робочі приміщення повинні бути закритими, а транспортні процеси повинні бути обмежені.

(5) Після завершення робіт всі поверхні повинні бути

1. пропилососити промисловими пилососами відповідно до Додатку 7.1 або
2. вологе прибирання (наприклад, кахельних або пластикових поверхонь).

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Перед звільненням приміщення необхідно провести багаторазовий повітрообмін.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(6) Якщо очікується, що азбестоцементні вироби будуть зруйновані (просвердлені, розбиті, розрізані) під час видалення, на додаток до заходів, зазначених у пунктах 1-5, застосовуються заходи відповідно до номера 14.

17 Спеціальні правила проведення робіт з технічного обслуговування азбестових виробів

(1) Наступні вимоги описують спеціальні технічні заходи, спрямовані на утримання концентрації азбестових волокон нижче 10 000 F/м3. Якщо ця мета не досягнута, то для діяльності, пов'язаної зі слабко зв'язаними азбестовими виробами, наприклад, для великих блоків на суднах або електростанціях, також повинні виконуватися вимоги пункту 14.

(2) При виконанні робіт з технічного обслуговування необхідно перевірити, чи доступні для цієї мети процедури з низьким рівнем викидів відповідно до пункту 2.9. Якщо такі процедури використовуються, то застосовуються винятки згідно з пунктом 15.

(3) Додаток 9 містить рекомендації щодо оцінки ризиків, захисних заходів та кваліфікаційних вимог до діяльності, пов'язаної з ПЗФ.

17.1 Загальні вимоги

(1) Роботи з технічного обслуговування необхідно планувати таким чином, щоб максимально уникнути вивільнення або поширення азбестових волокон. В принципі, роботи повинні виконуватися неруйнівним способом. Якщо це неможливо, деталі, що містять азбест, повинні бути максимально зволожені (наприклад, за допомогою проникаючих рідин). Не дозволяється використання швидкохідних машин, таких як шліфувальні машини та дрилі.

(2) Під час робіт з технічного обслуговування необхідно вжити заходів, щоб не наражати на небезпеку людей і прилеглу територію. Цього можна досягти, наприклад, за допомогою таких заходів:

1. Накрийте робоче місце або прилеглу територію, наприклад, поліетиленовою плівкою; за необхідності герметично закрийте,
2. Закриття отворів у конструкціях, таких як вікна та двері в безпосередній робочій зоні,
3. Підтримуйте робочу зону у вологому стані,
4. Видаліть пил у місці його виникнення за допомогою промислового пилососа відповідно до Додатку 7.1,
5. Якщо можливо, не покидайте робоче місце, поки робота не буде завершена,
6. Після закінчення роботи ретельно приберіть робочу зону.

17.2 Роботи з технічного обслуговування азбестоцементних виробів

(1) Роботи з технічного обслуговування також включають цілеспрямоване видалення, демонтаж і заміну лише окремих азбестоцементних виробів, а також незначні роботи з азбестоцементними виробами. Роботи з технічного обслуговування включають, наприклад

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

1. видалення окремих дефектних азбестоцементних панелей покрівельного покриття або зовнішнього облицювання стін та їх заміна на безазбестові вироби,
2. прикріплення, проникнення або видалення окремих анкерів риштування, кріплень, ліній, стовпів або опор даху у зв'язку з азбестовими виробами,
3. неруйнівне видалення, утилізація або перевстановлення окремих азбестоцементних листів, труб або фітингів для обслуговування основних компонентів, обладнання, приладів або установок,
4. змивання та перефарбовування азбестоцементних виробів з повністю неушкодженим покриттям на зовнішніх поверхнях стін.

(2) Якщо роботи, зазначені в пункті 1, виконуються тільки в окремих випадках і дотримуються вимоги, викладені в пунктах 16 і 17.1, заходи індивідуального захисту можуть не застосовуватися, за умови дотримання положень сьомого абзацу пункту 9.2 і другого абзацу пункту 9.3. Якщо ці роботи виконуються частіше, то заходи індивідуального захисту можуть не застосовуватися тільки за умови дотримання вимог пунктів 16 і 17.1 і використання процедур з низьким рівнем викидів відповідно до пункту 2.9.

(3) Непошкоджені окремі азбестоцементні вироби, видалені в ході цієї роботи, можуть бути знову встановлені, наскільки це можливо, без пошкоджень або обробки.

(4) При видаленні окремих азбестоцементних виробів, якщо цього неможливо уникнути, вони можуть бути витягнуті з покриттів з відхиленням від пункту 5 розділу 16.2.

(5) Якщо в рамках робіт з технічного обслуговування необхідно видалити великі площі азбестоцементних плит, застосовуються положення пункту 16.

(6) Стінові покриття з азбестоцементних виробів з покриттям можна мити. Якщо застосовуються методи очищення, які призводять до зняття поверхні, то для цього можна використовувати тільки методи з низьким рівнем викидів згідно з пунктом 2.9. Якщо використовується ручне очищення, поверхні повинні підтримуватися вологими на ділянках за допомогою струменя води без тиску, очищатися, якщо можливо, водою без тиску з використанням м'якого робочого обладнання, наприклад, губки, а потім промиватися струменем води без тиску. Вода, що утворюється в процесі очищення, повинна бути зібрана та утилізована як стічні води.

(7) Під час ремонту розривів азбестоцементних труб шляхом заміни ділянок труб або встановлення ущільнювальних хомутів, а також під час врізки відгалужень в існуючі азбестоцементні труби слід використовувати відповідне обладнання (тихохідні пили для азбестоцементних труб, ланцюгові різаки для труб). Під час розпилювання місце з'єднання повинно бути достатньо змочене водою під тиском. За необхідності обприскати торцеві поверхні труб і відламані шматки залишками засобів для скріплення волокон.

17.3 Технічне обслуговування ущільнень і сальників

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(1) Прокладки та пакування, що містять азбест, повинні бути видалені з місць монтажу, не руйнуючи їх, якщо це можливо.

(2) Після тривалого періоду монтажу прокладки можуть прилипнути або обгоріти до поверхонь фланців у місцях встановлення. При демонтажі таких прокладок можуть вивільнятися азбестові волокна, якщо вони слабко пов'язані (наприклад, прокладочні шнури), руйнуючи прокладку. Азбестові волокна також можуть вивільнятися під час демонтажу набивок, якщо вони не можуть бути видалені з втулки цілими. Виділенню волокон можна запобігти, використовуючи

1. проникаючі рідини (дотримуйтесь правил утилізації) та
2. Використання грубих ріжучих інструментів

(скребків, плювальниць) можна запобігти або

зменшити.

(3) Азбестові волокна, що вивільняються під час видалення прокладок і упаковок, повинні бути зібрані за допомогою промислового пилососа/пиловідсмоктувача відповідно до Додатку 7.1.

(4) З'єднані між собою ущільнювальні та пакувальні деталі повинні бути упаковані і транспортуватися в пилонепроникних контейнерах, які також слугують транспортними контейнерами. Слід уникати зціджування.

(5) Демонтовані залишки ущільнювачів і пил, що висмоктується пилососом, необхідно герметично упакувати та утилізувати.

(6) При утилізації необхідно дотримуватися правил щодо в'яжучих речовин і заповнювачів ущільнювальних матеріалів.

(7) Якщо прокладки та ущільнювачі, що містять азбест, необхідно встановити заново через відсутність замінників, дійте наступним чином:

1. Використовуйте готові пломби,
2. Уникайте пошкоджень,
3. збирати та утилізувати залишки та відходи під час робіт з адаптації.

(8) Якщо прокладки та ущільнення (за винятком ущільнювальних шнурів) замінюються тільки в кожному конкретному випадку і якщо дотримані вимоги пунктів 1-5 підрозділу 17.3, то відповідно до пункту 7 підрозділу 9.2 та пунктів 1-5 підрозділу 17.3, прокладки та ущільнення можуть замінюватися в кожному конкретному випадку.
9.3 (2), заходи індивідуального захисту можна не застосовувати. Якщо ці операції виконуються частіше, від заходів індивідуального захисту можна відмовитися лише за умови дотримання вимог пункту 17.3 та використання процесів з низьким рівнем викидів відповідно до пункту 2.9.

17.4 Технічне обслуговування гальмівних систем і зчеплень

(1) При демонтажі зношених фрикційних накладок пил, що утворився при стиранні, необхідно видаляти промисловим пилососом відповідно до Додатку 7.1. Здування стисненим повітрям не допускається. Можливе також вологе очищення, що зв'язує пил, якщо миючий засіб не впливає негативно на гальмівний ефект.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(2) Якщо необхідно використовувати щітку для очищення гальмівних колодок, супортів, дисків і барабанів або інших деталей гальм, використовуйте всмоктувальне обладнання, як описано в пункті 1. Тут також слід використовувати вологе очищення. Засіб для чищення не повинен негативно впливати на гальмівний ефект.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(3) Зношені облицювання слід відклепувати від їхніх опор цілими частинами, якщо це можливо без їхнього руйнування, а відсмоктувальне обладнання також слід використовувати відповідно до пункту 1.

(4) Демонтовану футеровку, залишки фрикційних накладок і пил від пилососа необхідно герметично упакувати і утилізувати без викидів.

(5) При утилізації фрикційних накладок необхідно дотримуватися відповідних норм для інших забруднюючих компонентів фрикційних матеріалів, якщо вони застосовуються.

(6) При заміні накладок на барабанних гальмах роботи з підгонки розмірів слід виконувати шляхом механічної обробки барабана, якщо це можливо. Якщо гальмівні накладки, що містять азбест, необхідно підігнати за розміром під час монтажу, для цього слід використовувати тільки токарні пристрої з повільним ходом. Надмірне шліфування не допускається через сильне вивільнення волокон. При перевертанні використовуйте перевірені пиловідсмоктувачі. Стаціонарні машини для обробки гальмівних накладок повинні бути встановлені в приміщеннях, які відокремлені від інших приміщень пилезахищеним способом і під час обробки повинні знаходитися під розрідженим тиском.

(7) Роботи з технічного обслуговування зчеплення виконуються так само, як і для гальмівної системи. Перед демонтажем розтруба зчеплення необхідно, якщо це технічно можливо, зв'язати пил, що утворився при стиранні, вологою ганчіркою. Забороняється використовувати інструменти, що працюють на стисненому повітрі.

(8) Якщо заміна фрикційних накладок виконується лише в окремих випадках і за умови дотримання вимог пункту 17.4, заходи індивідуального захисту можна не застосовувати відповідно до пункту 9.2, абзац 7 і пункту 9.3, абзац 2. Якщо ці роботи виконуються частіше, від заходів індивідуального захисту можна відмовитися лише за умови дотримання вимог пункту 17.4 і використання процесів з низьким рівнем викидів відповідно до пункту 2.9.

18 Спеціальні вимоги до діяльності, пов'язаної з азбестовмісними відходами

(1) Відходи повинні бути доступні відповідно до федерального та земельного законодавства про відходи та утилізовані належним чином і без шкоди для навколишнього середовища (див. (KrWG - Kreislaufwirtschaftsgesetz, LAGA-Merkblatt "Entsorgung asbesthaltiger Abfälle").

(2) Відходи, що містять азбест, класифікуються як "небезпечні відходи" відповідно до законодавства про відходи, якщо масовий вміст азбесту перевищує 0,1%.

(3) Відходи, що містять азбест, повинні збиратися, зберігатися та утилізуватися у відповідних контейнерах, що надійно закриваються та маркуються, без ризику для людей та навколишнього середовища.

(4) Подрібнення відходів, що містять азбест, не допускається.

18.1 Збір та маркування відходів

(1) Відходи, що містять азбест, повинні зберігатися окремо від неазбестових відходів. Вони повинні збиратися на місці утворення у відповідні контейнери, що

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

надійно закриваються і маркуються, без ризику для людей і навколишнього середовища таким чином, щоб уникнути будь-якого вивільнення азбесту і азбестовмісного пилу (наприклад, шляхом зціджування, перекидання, викидання).

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(2) Підходящими контейнерами є, наприклад, такі

1. для гранульованих, тканих або кускових відходів: достатньо міцні поліетиленові пакети,
2. для грубих або пластинчастих азбестоцементних відходів: наприклад, біг-беги,
3. для штабельованих азбестоцементних виробів: Біг-беги, біг-беги для плит, штабелювання на піддонах у пилонепроникній упаковці
4. для відходів, що містять розпилювальний газ: сама утилізаційна установка. Для невеликих кількостей достатньо одного барабана.

(3) Коли відходи, що містять азбест, отримують і готують до транспортування, необхідно запобігти виділенню пилу за допомогою відповідних заходів відповідно до сучасного рівня техніки - наприклад, всмоктування, затвердіння, зволоження, накриття. Азбестовий пил, наприклад, з фільтрувальних систем, повинен затвердіти за допомогою зв'язуючих речовин (наприклад, цементу).

(4) Якщо з ними здійснюється діяльність, відходи, що містять азбест, підпадають під дію правил маркування відповідно до розділу 8 (2) Постанови про небезпечні речовини. Збирання, зберігання та внутрішнє транспортування азбестовмісних відходів є такою діяльністю. Відповідно до TRGS 201, відходи, що містять азбест, маркуються згідно з Додатком XVII, Доповненням 7 Регламенту (ЄС) № 1907/2006 (Регламент REACH).

(5) Контейнери з азбестовмісними відходами перед першим заповненням повинні бути промарковані знаком небезпеки згідно з додатком 2b.

(6) Для отримання додаткової інформації про класифікацію та маркування відходів див. TRGS 201.

18.2 Транспорт

(1) Відходи, що містять азбест, повинні бути закріплені для транспортування таким чином, щоб під час транспортування та розвантаження не вивільнялися азбестові волокна.

(2) Для перевезення азбестовмісних відходів слід використовувати контейнери відповідно до розділу 18.1, щоб уникнути викидів волокон. Відходи, що містять азбест, можуть перевозитися тільки з дотриманням відповідних законодавчих вимог.

18.3 Проміжне зберігання

Тимчасове зберігання відходів, що містять азбест, на території підприємства (наприклад, у майстерні) регулюється Законом про поводження з відходами (KrWG) і, за необхідності, Федеральним законом про контроль за викидами (BImSchG). Це залежить від типу відходів та їхньої кількості, що підлягають зберіганню.

18.4 Депозит

(1) Відходи, що містять азбест, повинні утилізуватися тільки в затверджених

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

місцях (наземні або підземні полігони, установки попередньої обробки), якщо цього вимагає земельне законодавство і після виділення компетентним органом, таким чином, щоб уникнути вивільнення азбестових волокон (деталі регулюються, серед іншого, Постановою про звалища (DepV)).

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(2) Оператор об'єкта або полігону повинен виконувати всі вимоги безпеки відповідно до сучасного рівня техніки. Згадується про обов'язок здійснювати організаційні заходи відповідно до Постанови про небезпечні речовини (проведення експертизи, повідомлення, інструкції з експлуатації та інструктаж).

(3) Вимога пункту 1 вважається виконаною, якщо виконані вимоги згідно з пунктом 18.1 виконані і, у випадку відкладення

1. контейнери не знищуються,
2. азбестовмісні відходи перед пресуванням накривають таким чином, щоб запобігти вивільненню волокон.

18.5 Інші способи утилізації

(1) Процес усунення небезпечних властивостей азбестових волокон, наприклад Використання сміттєспалювальних заводів, наприклад, для хімічної або термічної обробки відходів, вимагає дозволу на конкретний завод відповідно до Федерального закону про контроль за викидами (Bundes-Immissionsschutzgesetz).

(2) Якщо не можна виключити, що під час цих процесів будуть виділятися азбестові волокна, роботодавець повинен вказати відповідні захисні заходи, які вимагаються згідно з цим ТРГС.

19 Подальші правила

Регламент (ЄС) № 1907/2006 (Регламент REACH),

Закон про захист від небезпечних речовин (ChemG)

Закон про захист від шкідливого впливу на навколишнє середовище, спричиненого забрудненням повітря, шумом, вібрацією та подібними процесами (BImSchG - Bundes-Immissi- onsschutzgesetz)

Закон про сприяння поводженню з відходами замкненого циклу речовин та забезпечення екологічно сумісної утилізації відходів (Закон про поводження з відходами замкненого циклу речовин - KrWG)

Другий загальний адміністративний регламент до Закону про відходи, частина 1: Технічні інструкції щодо зберігання, хімічної/фізичної, біологічної обробки, спалювання та захоронення відходів, які потребують особливого нагляду - TA Abfall;

Третій Загальний адміністративний регламент до Закону про відходи: технічні інструкції щодо відновлення, переробки та іншої утилізації комунальних відходів

Постанова про захист від небезпечних речовин (GefStoffV)

Постанова про безпеку та охорону здоров'я при наданні робочого обладнання та його використанні на виробництві, про безпеку при експлуатації установок, що потребують перевірки, та про організацію безпеки та охорони праці (Постанова про промислову безпеку та охорону здоров'я - BetrSichV)".

Постанова про робочі місця (Arbeitsstättenverordnung - ArbStättV)

Постанова про безпеку та охорону праці на будівельних майданчиках

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(Baustellenverord- nung - BaustellV)

Постанова про професійні медичні заходи (ArbMedVV)

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

TRGS 201 - Класифікація та маркування діяльності, пов'язаної з

небезпечними речовинами TRGS 460 - Рекомендації щодо дій для

визначення сучасного стану TRGS 500 - Захисні заходи

TRGS 554 - Вихлопні гази дизельних двигунів

TRGS 555 - Інструкція з експлуатації та інформація для працівників

TRGS 560 - Рециркуляція повітря під час діяльності з канцерогенним, мутагенним та небезпечним для фертильності пилом

TRGS 910 - Значення ризику та співвідношення експозиція-ризик для діяльності з канцерогенними небезпечними речовинами

ASR A 1.3 - Маркування безпеки та захисту здоров'я

ASR A 2.1 - Захист від падіння з висоти та падіння предметів, входження в небезпечні зони

ASR A 3.5 - Температура в

приміщенні ASR A 3.6 -

Вентиляція

Регламент BG Принципи запобігання (BGV A 1)

Регламент BG Будівельні роботи (BGV C 22)

Правила BG Принципи запобігання (BGR A 1)

Постанова BG про вентиляцію на робочому місці - вентиляційні

заходи (BGR 121) Постанова BG про використання захисного

одягу (BGR 189)

Регламент BG Використання засобів захисту органів дихання

(BGR/GUV-R 190) Регламент BG Експлуатація робочого

обладнання (BGR 500)

BG-Information Окреме визначення концентрації неорганічних волокон в робочих зонах - метод скануючої електронної мікроскопії (BGI 505-46)

BG-Інформаційний довідник сертифікованих засобів захисту органів дихання (BGI 693)

BG-Інформація Процедури з низьким рівнем впливу азбесту під час робіт зі знесення, будівництва та технічного обслуговування (BGI 664)

Керівництво з оцінки та усунення слабко зв'язаних азбестових виробів у будівлях (Керівництво з азбесту); Інститут будівельної техніки, Берлін, видання січня 1996 року.

Настанова VDI 3492, аркуш 1 Вимірювання забруднення повітря в приміщеннях - Вимірювання випромінювань - Вимірювання неорганічних волокнистих частинок - Скануючий електронний мікроскопічний метод, видання 2013-06.

Настанова VDI 3861 Лист 2: Вимірювання викидів - Вимірювання неорганічних волокнистих частинок у потоці чистого газу - Метод растрової електронної мікроскопії Видання 2008-01

Настанова VDI 3866, аркуш 1: Визначення азбесту в технічних продуктах - Основні принципи відбору та підготовки проб, видання 2000-12

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

DIN 31051 "Технічне обслуговування, умови та заходи".

Повідомлення Федеральної/штатної робочої групи з відходів (LAGA) 23: Посібник з утилізації відходів, що містять азбест

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Додаток 1.1 Повідомлення компаніїпро діяльність, пов'язану з матеріалами, що містять азбест (відповідно до Додатку I № 2.4.2 GefStoffV та № 3.2 TRGS 519)

(Поставте галочку або заповніть відповідно)

Відправнику (ім'я, адреса, телефон, факс, e-mail)
Управління з охорони праці та промислової безпеки

....
....
....

1. Дисплей призначений для:

□ Діяльність з низьким рівнем впливу, □ процеси з низьким рівнем викидів (якщо застосовно, інформація DGUV 201-012 №. .....)	□ Стаціонарне місце роботи, адреса місця роботи ....
□ Маломасштабні роботи з азбестоцементом згідно з номером 2.10 (3)	□ інші види діяльності: ....
□ Технічне обслуговування згідно з номером 17 TRGS 519	
□ Діяльність з ПСФ, що містить азбест, згідно з додатком 9	

2. Опис вакансії: .....
.....

3a. ім'я та кваліфікація відповідальної особи на підприємстві: .....

3b. Імена та кваліфікація керівників на місцях: .....

4. Кількість працівників з азбестом: .....

5. Заходи щодо обмеження впливу азбесту

□ Оцінка ризиків з робочим планом відповідно до Додатку 1.4 TRGS 519 додається.

□ Інструкція з експлуатації додається

□ Додаткова інформація щодо робочого плану відповідно до Додатку 1.5 TRGS 519 додається

6. Спосіб/місце переробки відходів

□ Утилізаційна компанія, яка займається утилізацією, отримує замовлення на вивезення

□ Утилізація (захоронення) компанією-виконавцем відбувається на наступному полігоні, затвердженому для азбесту: .....

□ Інший тип утилізації відходів: .....

7. Копії оголошення надсилаються за адресами

□ Установи обов'язкового страхування від нещасних випадків ..... am.....

□ постраждалі працівники/виробнича рада або рада трудового колективу

_____

(Місце, дата) (Відповідальний менеджер)

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Додаток 1. 2Додаткове відображення місця та часу

про повідомлення компанії щодо малої діяльності з матеріалами, що містять азбест
(відповідно до пункту 3.2 параграфу 5 TRGS 519)

до **органу**, **відповідального за охорону праці та безпеку за місцем** здійснення **діяльності**

Управління з охорони праці та промислової безпеки

.....
.....
.....
.....

Відправнику (ПІБ, адреса, тел., факс, e-mail)
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Згідно з повідомленням компанії від.....(дата)

до органу з охорони праці: .....
.....
.....

повідомляємо Вам, що в .....(дата) ми маємо намір провести роботи невелика кількість азбестовмісних матеріалів.

Адреса місця роботи: .....
.....
.....
.....

Ім'я експерта(ів) на місці (супервайзера)
.....
Копію цього додаткового повідомлення надіслати на адресу

Установи обов'язкового страхування від нещасних випадків ..... am.....

_____ (Місце, дата)

_____ (Відповідальний керівник підприємства)

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Додаток 1.3 Об'єктне повідомлення про діяльність з матеріалами, що містять азбест

(відповідно до Додатку I № 2.4.2 GefStoffV та № 3.2 TRGS 519)
(Поставте галочку або заповніть відповідно)

На Відправник (ім'я, адреса, телефон, факс, електронна пошта)Орган з охорони праці та промислової безпеки
.....
.....
....
....
....
....
....

1. **Адреса місця роботи:** .....
.....

2. **Тип/призначення та кількість (кг/м³/м²) азбестовмісного матеріалу** .....
.....

3. **Діяльність, яку необхідно здійснити**
   - □ Знесення/видалення стаціонарних азбестових виробів
   - □ Знесення/видалення слабко скріплених азбестових виробів
     □ Видалення□ Покриття□ Просторове розділення
   - □ Технічне обслуговування (якщо потрібні захисні заходи згідно з пунктом 14)
   - □ Інші види діяльності: .....

4. **Ім'я експерта (експертів) на місці (супервайзер):**
   .....

5. **Кількість працівників з азбестом**: .....

6. **Дата початку:** ..... Тривалість: .....days/€02

7. **Заходи щодо обмеження впливу азбесту**

   - □ Оцінка небезпеки/план робіт відповідно до Додатку 1.4 TRGS 519 додається
   - □ Інструкція з експлуатації додається
   - □ Додаткова інформація відповідно до Додатку 1.5 TRGS 519 для робіт з АБ на слабозв'язних продуктах додається (не застосовується до маломасштабних робіт відповідно до пункту 14.4).

8. **Спосіб/місце переробки відходів**
   - □ Утилізаційна компанія, яка займається утилізацією, отримує замовлення на вивезення
   - □ Утилізація (захоронення) здійснюється компанією-виконавцем на

для затвердженого полігону для захоронення азбесту: .....
□ Ще один спосіб утилізації відходів: ... .

9. **Копії оголошення надсилаються за адресами**
   - □ Установи обов'язкового страхування від нещасних випадків ..... am.....
   - □ постраждалі працівники/виробнича рада або рада трудового колективу

_____ _____
(Місце, дата) (Відповідальний керівник підприємства)

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Додаток 1.4 Оцінка ризиків з робочим планом

(відповідно до § 6 та Додатку I № 2.4.4 GefStoffV)
(Поставте галочку або заповніть відповідно)

Додаток може бути використаний для документування оцінки ризиків та робочого плану робіт з AXI щодо азбестових виробів на додаток до повідомлення.

Для роботи зі слабозв'язаними продуктами згідно з № 14.1 TRGS 519 необхідна додаткова інформація згідно з додатком 1.5 (не стосується маломасштабної діяльності згідно з № 14.4).

Відправник: .....

..... На оголошення,

пов'язане з компанією від: ..... На оголошення,

пов'язане з об'єктом: ..... від .....

1. Тип матеріалу, що містить азбест

□ Розпилений азбест	□ Покрівельні панелі AZ
□ Легкі панелі	□ Фасадні панелі AZ
□ Ущільнювальні шнури	□ Інші продукти AZ: .....
□ інші слабко зв'язані продукти:	□ Штукатурки, шпаклівки, плиткові клеї (PSF) □ Флекс-панелі □ IT-печатки □ інші міцно зв'язані продукти: .....

2. Здійснюється діяльність

□ зовні будівель□ всередині будівель

3. Опис діяльності

.....

.....

4. Оцінка потенціалу вивільнення волокна або робочої кількості

□ Діяльність з низьким рівнем впливу, □ процеси з низьким рівнем викидів (якщо застосовно, інформація DGUV 201-012 №.)	□ Технічне обслуговування згідно з номером 17 TRGS 519 .....
□ Робота зі слабко зв'язаними азбестовими виробами невеликого об'єму за № 14.4	□ Діяльність з ПСФ, що містить азбест, згідно з додатком 9
□ Діяльність зі слабко зв'язаними азбестовими продуктами	
□ Діяльність з азбестоцементними виробами	
□ Діяльність з азбестоцементними виробами невеликого обсягу згідно з номером 2.10, абзац 3 (< 100 м²)	

5. Захисні заходи

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

5.1 Технічні заходи захисту

відповідно до

- □№ 14-14.3 TRGS 519
- □ Номер 14.4 TRGS 519
- □ Номер 15 TRGS 519
- □ Інформація DGUV 201-012 № .....
- □ Номер 16.2 TRGS 519
- □ Номер 16.3 TRGS 519
- □ Номер 17.2 TRGS 519
- □ Номер 17.3 TRGS 519
- □ Номер 17.4 TRGS 519
- □ Додаток 9 TRGS 519

включаючи необхідні перевірки ефективності.

Вимоги □ виконані□ частково виконані

Якщо вимоги виконані лише частково, необхідно описати відхилення та альтернативні заходи:

.....

.....

.....

Робоче обладнання, пов'язане з безпекою (наприклад, промисловий пилосос згідно з Додатком 7.1 TRGS 519, розпилювач, шлюзи тощо):

.....

.....

..... Інформація про захист від падіння (особливо для робіт на даху):

.....

.....

.....

5.2 Організаційні заходи захисту

Гігієна праці **Запобіжні заходи** **відповідно до** **постановою** **Постановою** **про** **Професійні медичні застереження**

- □ Вжито обов'язкових запобіжних заходів
- □ Запропонували застережливу допомогу

Затвердження

- □ є, копія додається□ не потрібно
- □ було подано до наступного органу з питань охорони праці та безпеки життєдіяльності:

.....

Посібник з експлуатації / інструкція

- □ Інструкція з експлуатації, копія додається
- □ Інструкція для працівників за посиланням: .....

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

5.3 Заходи індивідуального захисту Захист органів дихання:

- □ Напівмаска з фільтруванням частинок FFP2 (короткочасна робота не більше 2 годин на зміну)
- □ Напівмаска P2
- □ Повна маска P3 з підтримкою повітродувки
- □ Інші засоби захисту органів дихання .....

Захисний одяг:

Захисний костюм: одноразовий □ типу ..... багаторазовий □ типу .....

□ вогнестійкий

Інші засоби індивідуального захисту: .....

6. Заходи, яких слід вжити у разі несправностей, аварій та надзвичайних ситуацій

.....

.....

7. Переробка відходів / забезпечення відходами на робочому місці

.....

.....

.....

8. Звільнення робочої зони після завершення робіт

- □ Після остаточного очищення та візуального огляду
- □ Після остаточного очищення, візуального огляду та багаторазової зміни повітря в приміщенні
- □ після вільного вимірювання

_____ _____

(Місце, дата) (Відповідальний керівник підприємства)

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Додаток 1.5 Додаткова інформація щодо робочого плану робіт з демонтажу та реконструкції слабозв'язаних азбестових виробів відповідно до № 14 TRGS 519

(не поширюється на малі види діяльності, визначені в пункті 14.4)
(Поставте галочку або заповніть відповідно)

Якщо оцінка ризиків і план роботи виконуються відповідно до Додатка 1.4 до цього ТРГС, то для робіт зі слабко зв'язаними азбестовими виробами необхідна наступна додаткова інформація щодо плану роботи відповідно до номера 14 ТРГС 519:

Відправник: .....
.....
.....

1. Будівля/компонент/діяльність

Детальна інформація про місцезнаходження азбестового виробу в будівлі, стан азбестового виробу, обсяг (за необхідності додайте план ділянки).
.....
.....
.....
.....
.....

2. Засоби безпеки, передбачені для захисту і дезактивації працівників та захисту третіх осіб, які перебувають у небезпечній зоні.

- ◻ Система кондиціонування повітря в приміщенні з фільтрацією відпрацьованого повітря для підтримки від'ємного тиску
- ◻ Установка для знезараження персоналу (вимоги № 14.2 TRGS 519)
- ◻ Установки для знезараження матеріалів (вимоги номера 14.3 ТРГС)
- ◻ Високоефективний вакуумний всмоктувач
- ◻ Монітор від'ємного тиску
- ◻ Розпилювач для нанесення фіброзного зв'язуючого
- ◻ Промисловий пилосос згідно з Додатком 7.1 TRGS 519
- ◻ Інший сайт: .....

Гігієнічне приміщення:

- ◻ Засіб для чищення захисного одягу, спецодягу та натільної білизни
- ◻ Соціально-санітарна зона для перерв, переодягання, вмивання та душу

Пояснення: .....
.....
.....
.....
.....
.....

3. Координатор за номером 6 TRGS 519

- ◻ доступні, ім'я координатора: .....
- ◻ не потрібно

4. Поводження з відходами на робочому місці

- ◻ Консолідаційна установка (для розпиленого азбесту)
- ◻ Упаковано пилонепроникно
- ◻ Оброблено волокнистим зв'язуючим і упаковано

пилонепроникно Інша обробка

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

.....
.....
.....

5. Послідовність робіт і виконання робіт, опис послідовності робіт, можливі особливості, перегородки, очищення і випуск/контроль успішності

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

6. Додаткова інформація за потреби

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

_____ _____

(Місце, дата) (Відповідальний керівник підприємства)

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Додаток 1. 6 Інструкція з експлуатації (§ 14 GefStoffV)

(Демонтаж фасадних панелей)

- М у с т е р -

<u>Примітка:</u> Модель може слугувати лише загальним і необов'язковим керівництвом. Інформацію, пов'язану з діяльністю, завжди слід розглядати та визначати в кожному конкретному випадку.

Компанія: .....

Робоче місце: зміна будівельних майданчиків

Діяльність: Демонтаж фасадних панелей

Позначення небезпечної речовини

Азбест (білий азбест)

Небезпека для людини та навколишнього середовища

Під час демонтажу фасадних панелей утворюється пил, що містить азбест, який при вдиханні може спричинити серйозні проблеми зі здоров'ям, такі як азбестоз або рак.

Захисні заходи та правила поведінки

Необхідно дотримуватися наступних заходів:

- Позначте робочу зону забороняючими знаками та огородіть її від несанкціонованого входу.
- Захисний костюм типу ..... та респіраторну маску.....носити.
- У разі перерв у роботі спочатку зніміть захисний костюм, а потім респіратор на відкритому повітрі; утилізуйте одноразовий захисний костюм та одноразову маску (наприклад, у мішок для сміття).
- Ретельно мийте руки під час перерв.
- Тримайте будівельні отвори в робочій зоні закритими.
- Розкладіть фольгу вздовж стіни будівлі, щоб уловлювати осколки.
- Обприскуйте панелі по секціях пиловидним в'яжучим, а потім демонтуйте їх без пошкоджень, наскільки це можливо.
- Після завершення робіт п р о п и л о с о с и т и поверхні та накриття риштувань, протерти підвіконня вологою ганчіркою, злити воду для протирання в дренажі.

-Візуально перевірте робочу зону на наявність залишкового забруднення, перш ніж видаляти маркування та огороджувати її.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Поведінка у випадку небезпеки

- Якщо відсоток поломок незвично високий, перервіть роботу і обговоріть подальші дії з керівником.
- У випадку інших незапланованих подій завжди повідомляйте керівника та не допускайте сторонніх осіб.

Перша допомога

- Не допускайте сторонніх осіб у разі нещасних випадків.
- Проконсультуйте лікарів швидкої допомоги/парамедиків щодо небезпеки азбесту та заходів самозахисту, якщо це необхідно.
- У разі подразнення очей не тріть, а промийте водою.

Перша допомога: пан/пані ..... Найближчий лікар/клініка Тел.:.....[буде оголошено на сайті]..... Номер телефону для екстреної допомоги: .....

Правильна утилізація

Помістіть демонтовані панелі, забруднені дрібні деталі, кріплення та інші відходи у біг-беги, марковані азбестовими наклейками згідно з Додатком 2b TRGS 519 для збору, обприскайте верхній шар пиловловлювачем перед тим, як закрити біг-беги.
Не переносьте пил з пилососів, а утилізуйте його без пилу відповідно до інструкції з експлуатації приладу.

_____ _____

(Місце, дата) (Відповідальний керівник підприємства)

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Додаток 1. 7 Інструкція з експлуатації (§ 14 GefStoffV)

(Зняття протипожежних панелей)

- М у с т е р -

Примітка: Модель може слугувати лише загальним і необов'язковим керівництвом. Інформацію, пов'язану з діяльністю, завжди слід розглядати та визначати в кожному конкретному випадку.

Компанія: .....

Місце роботи: **зміна будівельних майданчиків**

Діяльність: Демонтаж протипожежних панелей

Позначення небезпечної речовини

Азбест (білий азбест)

Небезпека для людини та навколишнього середовища

Протипожежні панелі належать до групи слабозв'язаних азбестових виробів. Через низьку зв'язність азбесту ці вироби можуть бути пошкоджені навіть при незначних механічних впливах, таких як
Наприклад, високі концентрації азбесту виділяються у повітря в приміщенні внаслідок ударів, тертя і особливо під час руйнування.

Вдихання азбестових волокон може призвести до серйозних проблем зі здоров'ям, таких як азбестоз або рак.

Тому під час зняття протипожежних панелей слід подбати про те, щоб вивільнити якомога менше пилу.

Захисні заходи та правила поведінки

- Вхід до зони реабілітації дозволяється лише за умови достатнього негативного тиску і лише через шлюз для персоналу в захисному одязі та встановлених засобах захисту органів дихання.
- При виході із зони санітарної обробки зніміть захисний одяг у першій камері. Утилізуйте одноразовий захисний костюм (наприклад, у мішок для сміття).
- Знімати респіратор тільки після душу і ретельно очищати.
- Під час роботи в чорній зоні повинні перебувати щонайменше дві особи.
- Необхідно дотримуватися граничного часу носіння засобів захисту органів дихання.
- Змочіть панелі і зніміть їх якомога неруйнівнішим способом; у чорній зоні запакуйте їх у пакети з фольги.
- Випускайте упакований азбест тільки через замок для матеріалу (двокамерний замок).
- Перед перенесенням упакованих відходів до камери 1, пропилососьте упаковку та

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

обприскайте пиловловлювачем.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

- Завантажте азбестові мішки, взяті ззовні камери 2, у промаркований контейнер.
- Після закінчення роботи пропилососьте шорсткі поверхні, гладкі поверхні, такі як підвіконня, протріть вологою ганчіркою.
- Демонтаж перегородки тільки після візуального огляду і вільного виміру

Поведінка у випадку небезпеки

- У разі припинення подачі повітря для дихання, утруднення дихання або падіння негативного тиску негайно залиште чорну зону. Про пошкодження перегородок негайно повідомте керівника.
- У випадку інших незапланованих подій завжди повідомляйте керівника.

Перша допомога

Надається перша медична допомога.

- Постраждалі, які не можуть покинути чорну зону через шлюз для персоналу, повинні бути вивезені через матеріальний шлюз.
- Якщо помічники ззовні мають увійти в чорну зону, вони повинні бути одягнені в захисні костюми та маски FFP3.

Перша допомога: пан/пані .....
Найближчий лікар/клініка Тел.:.....[буде оголошено на сайті]..... Номер екстреного виклику 112

Правильна утилізація

Зберігайте весь упакований азбест у контейнерах. Не висипайте пил з пилососів, а утилізуйте його без пилу відповідно до інструкції з експлуатації пристрою. Тримайте контейнери закритими та маркуйте їх відповідно до TRGS 519, додаток 2b.
Транспортування та утилізація відходів здійснюється спеціалізованою компанією з утилізації.

_____ _____
(Місце, дата) (Відповідальний керівник підприємства)

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

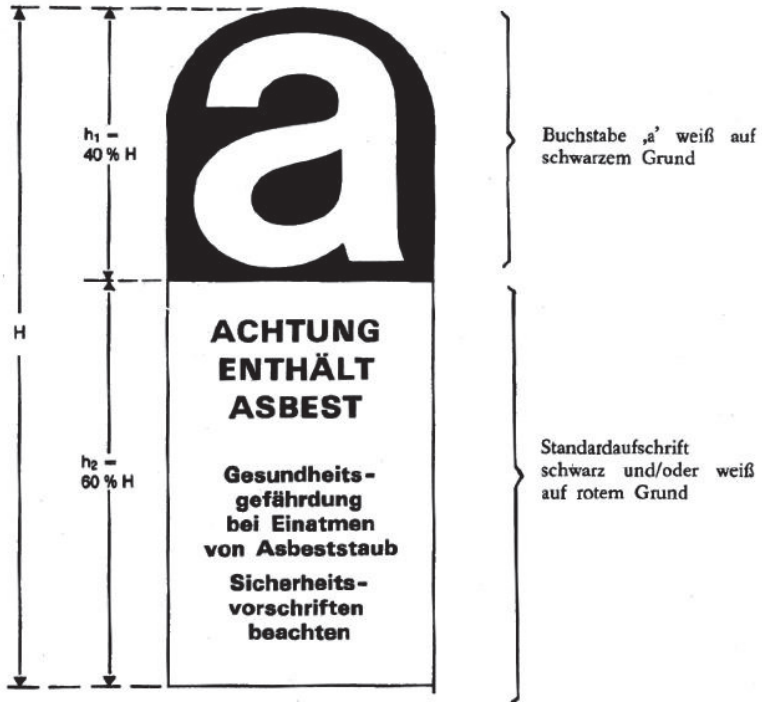
Додаток 2 до ТРГС 519 Маркування робочих зон і контейнерів

Додаток 2 a: Маркування робочих зон

Заборонний знак після ASR 1.3, мінімальний діаметр 0,4 м

Додаток 2b Маркування тари, що містить азбестовмісні матеріали

Відповідно до Регламенту (ЄС) № 1907/2006 (REACH-V), Додаток 17, Доповнення 7, контейнери, що містять азбестовмісні матеріали, повинні мати наступне маркування:



Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Додаток 3 Курсдля набуття досвіду відповідно до пункту 2.7 TRGS 519 для роботи AIC з азбестом

Цей курс слугує для набуття експертних знань для проведення робіт з АЗІ на всіх азбестових матеріалах.
матеріали, включаючи азбестоцементні вироби. Посилання на номер 2.7 параграфа 3 ТРГС 519.

1. Властивості та небезпека для здоров'я 2 ЛЕ

- Мінерал азбест
- Небезпека для здоров'я, професійні захворювання, пов'язані з азбестом

2. Використання азбесту 4 ЛЕ

- Азбестові вироби та їх використання (з демонстрацією)
- Визнання азбесту, включаючи азбестоцементні вироби
- Відбір та аналіз зразків матеріалу
- Оцінка азбесту в будівлях - Азбестові директиви федеральних земель -

3. Правила і норми роботи з азбестом 5 ЛЕ

- Заборона азбесту згідно з Регламентом REACH, Регламентом про санкції щодо хімічних речовин
- Закон про хімічні речовини, Федеральний закон про контроль за викидами,
  Державні будівельні норми, Закон про водні ресурси, Закон про відходи,
  Законодавство про небезпечні вантажі (огляд, розмежування між собою)
- Постанова про небезпечні речовини та пов'язані з нею ТРГС, зокрема ТРГС 519
- Постанова про промислову безпеку
- Постанова про будівельний майданчик
- Засоби індивідуального захисту-BV
- ArbStättV та пов'язані з ним ASR
- ArbmedVV
- TRGS 910
- Правила BG BGV A 1, BGV C 22
- Правила BG BGR A 1, BGR 190, BGR 189, BGR 500
- Інформація про BG BGI 664, BGI 665, BGI 693
- Правила перевезення та утилізації відходів, що містять азбест
- §§ 9 і 130 Закону про адміністративні правопорушення, § 14 Кримінального кодексу

4. Вимоги до персоналу 1 ЛЕЙ

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

- Відповідальна особа
- Керівник
- Координатор відповідно до № 6 TRGS
- 519 Кваліфікований персонал;
- підготовка та підвищення кваліфікації оперативної організації охорони праці

5. Заходи безпеки

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

5.1	Підготовчі заходи	5 ЛЕ
-	Оцінка ризиків	
-	Складання робочого плану	
-	Керівництво з експлуатації, інструкція	
-	професійно-медична допомога	
-	Повідомлення та координація з органами влади та об'єднаннями страхування відповідальності роботодавців	
-	Протипожежний захист	
-	Перша допомога	
-	Поведінка у випадку збоїв у роботі	
5.2	Засоби індивідуального захисту	2 ЛЕ
-	Захист органів дихання *)	
-	Захисний одяг *)	
-	Захист ніг	
-	Захист голови	
5.3	Обладнання майданчика	2 ЛЕ
-	Огорожа будівельного майданчика	
-	Соціальні та санітарні кімнати	
-	Місце для зберігання	
-	Перегородка з сусідніми кімнатами *)	
-	Шлюзи *)	
-	Системи фільтрації повітря в приміщеннях *)	
-	Аварійні енергетичні системи (електрика, вода, стічні води)	
-	Інше технічне обладнання, наприклад, риштування	
5.4	Інструменти	1 ЛЕЙ
-	Високопродуктивні вакуумні всмоктувачі *)	
-	Промисловий пилосос *)	
-	Обладнання для розпилення під низьким тиском *)	
-	Інші знаряддя праці	
-	Перевірка та технічне обслуговування знарядь	
5.5	Експлуатація систем вентиляції та кондиціонування повітря	1 ЛЕЙ
-	Вакуумне витримування	
-	Повітряний потік в робочій зоні	
-	Повернення повітря	
5.6	Робота замка	1 ЛЕЙ
5.7	Методи роботи	3 ЛЕ
-	при видаленні *)	
-	під час нанесення покриття *)	
-	З просторовим розділенням	
-	під час технічного обслуговування	
5.8	Діяльність, пов'язана з азбестовмісними відходами	3 ЛЕ
-	Забезпечення транспортування (пакування)	

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

- Транспорт
- Сховище/полігон та інші способи утилізації

6. Фінальна робота, контроль успішності, реліз 2 ЛЕ

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

- Прибирання
- Залишкове склеювання волокон
- Повітрообмін
- Контрольний вимір

(*) для цих видів діяльності має бути забезпечена практична демонстрація

---

32 ЛЕ

7. Іспит

Теоретичний іспит складається в письмовій формі. Крім того, можуть бути поставлені усні екзаменаційні питання. Іспит складається перед представником компетентного органу, у сфері діяльності якого проводиться курс, у присутності представника організатора курсу. Про результати іспиту складається протокол, який також підписується представником компетентного органу. Заявнику видається сертифікат про успішну участь у курсі із зазначенням виду отриманих знань.

Тривалість курсу: щонайменше 32 навчальні одиниці (НО) по 45 хвилин кожна з подальшим іспитом (2 НО), розподілені щонайменше на чотири робочі дні.

Кількість учасників: до 20 осіб.

Викладачі: компетентні особи. Правила і норми роботи з азбестом (номер 3 концепції курсу) повинен викладати представник органів влади або асоціації страхування відповідальності роботодавців.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Додаток 4 до TRGS 519 Навчальний курс для набуття досвіду згідно з пунктом 2.7 TRGS 519 для робіт зі знесення, реконструкції та технічного обслуговування

- **на азбестоцементні вироби**
- **для видів діяльності з низьким рівнем впливу відповідно до пункту 2.8 TRGS 519**
- **для дрібномасштабних робіт згідно з номером 2.10 TRGS 519**

A Азбестоцементні вироби

1. Властивості та небезпека для здоров'я 1 ЛЕЙ

- Мінерал азбест
- Небезпека для здоров'я, професійні захворювання, пов'язані з азбестом

2. Використання азбесту 1 ЛЕЙ

- Азбестові вироби та їх використання
- Розпізнавання азбестоцементних виробів; диференціація від слабо зв'язаних азбестових виробів

3. Правила і норми роботи з азбестом та азбестоцементом 2 ЛЕ

- Заборона азбесту згідно з Регламентом REACH, Регламентом про санкції щодо хімічних речовин
- Закон про хімічні речовини, Федеральний закон про контроль за викидами, Державний будівельний кодекс, Федеральний закон про воду, Закон про відходи, Закон про небезпечні вантажі (огляд, співвідношення між собою)
- Постанова про небезпечні речовини та пов'язані з нею ТРГС, зокрема ТРГС 519
- Постанова про промислову безпеку
- Постанова про будівельний майданчик
- Засоби індивідуального захисту-BV
- ArbStättV та пов'язані з ним ASR
- ArbmedVV
- TRGS 910
- Правила BG BGV A 1, BGV C 22
- Правила BG BGR A 1, BGR 190, BGR 189, BGR 500,
- Інформація про BG BGI 664, BGI 665, BGI 693
- Правила перевезення та утилізації відходів, що містять азбест
- §§ 9, 130 Закону про адміністративні правопорушення, § 14 Кримінального кодексу

4. Вимоги до персоналу 1 ЛЕЙ

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

- Відповідальна особа
- Керівник
- Координатор відповідно до № 6 TRGS
- 519 Кваліфікований персонал;
- підготовка та підвищення кваліфікації оперативної організації охорони праці

5. Заходи безпеки 7 ЛЕ

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

5.1 Підготовчі заходи Оцінка ризиків
- Робочий план, інструкція з експлуатації,
- інструкція з охорони праці
- Надайте
- першу
- допомогу,
- Засоби індивідуального захисту *) Обладнання
5.2 майданчика
- Огорожа будівельного
- майданчика *) Соціальні
- та санітарні зони Захист
- від падіння Вимоги до
5.3 риштування Робоче
- обладнання
- Обладнання для переробки азбестоцементних
- виробів *) Вантажопідйомне обладнання
5.4 Вакуумне обладнання (пиловідсмоктувачі та промислові
- пилососи) *) Демонтажні роботи
- Неруйнівне видалення склеювання волокон на
- поверхні
5.5 Збір на будівельному майданчику Роботи з технічного обслуговування
5.6 Спеціальні заходи для азбестоцементу в приміщеннях
5.7 Заключні роботи Перевірка
- основи Прибирання
- Безкоштовний вимір
-

6. Діяльність, пов'язана з азбестовмісними відходами 1 ЛЕЙ

- Забезпечення транспортування (пакування)
- Утилізація/захоронення
- Інші методи утилізації відходів

7. Підсумкова/заключна дискусія 1 ЛЕЙ

*) для цих видів діяльності має бути забезпечена практична для демонстрація

---

14 ЛЕ

8. Іспит

Теоретичний іспит складається в письмовій формі. Крім того, можуть бути поставлені усні екзаменаційні питання. Іспит складається перед представником компетентного органу, у сфері діяльності якого проводиться курс, у присутності представника організатора курсу. Про результати іспиту складається протокол, який також підписується представником компетентного органу. Заявнику видається сертифікат про успішну участь у курсі із зазначенням виду отриманих знань.

Тривалість курсу: щонайменше 14 навчальних одиниць (ЛЕ) по 45 хвилин кожна з подальшим іспитом (1 ЛЕ), розподілених щонайменше на два робочі дні.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Кількість учасників: до 20 осіб

Викладачі: компетентні особи. Правила і норми роботи з азбестом (номер 3 концепції курсу) повинен викладати представник органів влади або асоціації страхування відповідальності роботодавців.

B Невеликі роботи ASI в малих масштабах

Для дрібномасштабних робіт згідно з пунктом 2.10 TRGS 519 також можуть бути визнані курси з 14 одиниць, виходячи зі змісту курсу A, причому в цьому випадку розглядається широкий спектр азбестових виробів, але особливо слабко зв'язані вироби згідно з пунктом 2.11 TRGS 519. Необхідно також враховувати діяльність з низьким рівнем впливу відповідно до пункту 2.8 або процедури з низьким рівнем викидів відповідно до пункту 2.9 TRGS 519 з основними прикладами з BGI 664.

Курси можуть також проводитися разом за змістом пунктів 1, 2, 3, 4, 6, 7 і 8, але для пункту 5 і екзаменаційних питань необхідна диференціація.

C Інтегрований курс ASI

Інтегрований курс ASI також може бути проведений на основі концепцій курсів A і B.

У цьому випадку конкретні заходи, пов'язані з безпекою, такі як:

- розмежування,
- Однокамерні замки,
- Поза негативного тиску,

а також методи роботи з додатковими прикладами з BGI 664 та поводження з відходами щонайменше 3 додаткові одиниці, а також врахувати теми в екзаменаційних питаннях (загальна тривалість курсу 17 одиниць, плюс іспит).

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Додаток 5 Мінімальні вимогидо курсів підвищення кваліфікації для отримання експертних знань згідно з номером 2.7 TRGS 519

Зміст навчальних курсів для експертів згідно з Додатком 3 або Додатком 4 до TRGS 519 повинен бути розроблений відповідно до вимог відповідних додатків і проводитися окремо.

Обов'язкова умова участі: Підтвердження експертних знань відповідно до розділу 2.7 цього ТРГЗ

Тривалість курсу: щонайменше вісім навчальних одиниць по 45 хвилин кожна

Кількість учасників: максимум 20 осіб

Вміст:

1. Азбест - використання та властивості 1 LE

- Азбестові вироби та їх використання ("нові" сайти) Небезпека для
- здоров'я та новини про професійні захворювання

2. Останні зміни в правилах та положеннях, зокрема 2 LE

- Заборона азбесту згідно з Регламентом REACH, Регламентом про санкції щодо хімічних речовин
- Постанова про небезпечні речовини та TRGS 519
- BGI 664 "Процедури з низьким рівнем впливу азбесту під час робіт зі знесення, реконструкції та технічного обслуговування", включаючи презентацію нових методів роботи (у разі необхідності, з урахуванням специфіки галузі)

3. Примітки щодо обмежень використання 1 LE

- Допустимі та недопустимі види діяльності та методи роботи, інновації, приклади

4. Технічні та організаційні заходи 3 LE

- Методи роботи відповідно до TRGS 519/Обладнання майданчика
- Завдання кваліфікованої особи
- Оцінка ризиків та план роботи/відображення роботи з вправами/групова робота)
- Посібник з експлуатації та інструкція Заходи безпеки
- на робочому місці

5. Засоби індивідуального захисту 1 LE

- Вибір і застосування

---

8 ЛЕ

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Додаток 6.1 Процедуравизначення та оцінки експозиції азбестових волокон

(1) Рівень впливу азбестових волокон слід визначати за допомогою вимірювань на робочому місці відповідно до TRGS 402 у поєднанні з DIN EN 689. Він описується результатом вимірювання середньої концентрації азбестових волокон (середня концентрація за зміну), що відноситься до 8-годинної робочої зміни.

(2) Для визначення концентрації азбестових волокон слід використовувати метод скануючого електронного мікроскопа відповідно до BGI 505-46.

(3) Для визначення падіння нижче прийнятної концентрації 10 000 Ф/м³ застосовують критерії оцінювання DIN EN 689 разом з додатковими вимогами, зазначеними в цьому Додатку. Відповідно до цього, метрологічне визначення падіння нижче 10 000 F/м³ може бути доведено шляхом виконання умов, зазначених у наступних пунктах з 4 по 10.

(4) Або для всіх результатів вимірювань (ME) щонайменше 3 послідовних вимірювань

$$ME < \frac{1}{4} \times 10\,000\ F/м^3$$

або середнє геометричне значення оціночних індексів (BI) результатів вимірювань (ME) щонайменше 3 послідовних вимірювань (BI1 - BIn) повинно бути

$$\sqrt[n]{(BI1 \times \ldots \times BIn)} \leq 0.5$$

be. BI = результат вимірювання у Ф/м³, поділений на 10 000 Ф/м³ (допустима концентрація). Результати вимірювань зі знаком "менше" (<-значення) повинні бути включені в розрахунок без знаку "менше".

(5) Контрольні вимірювання проводяться, якщо ситуація небезпеки суттєво змінилася або якщо оцінка згідно з пунктом 4 була проведена на основі середнього геометричного значення.

(6) Одного вимірювання з результатом ≤ 1/10 x 10 000 F/м³, як це дозволено стандартом DIN EN 689, недостатньо.

(7) "Послідовні вимірювання" повинні проводитися в порівнянних робочих зонах під час одних і тих же робіт. Під час вимірювань необхідно реєструвати граничні умови відповідно до TRGS 402.

(8) Умови вимірювання повинні бути обрані таким чином, щоб межа виявлення була якомога нижчою. Межа виявлення не повинна перевищувати 10 000 Ф/м³. Вища межа виявлення допустима лише для результатів вимірювання вище 10 000 F/м³.

(9) Якщо вимірювання не дозволяють стверджувати про падіння нижче 10 000 Ф/м³, відповідність прийнятній концентрації не може бути визначена.

(10) Поки одна з вищезгаданих серій вимірювань не завершена, або як тільки результат серії вимірювань перевищує 10 000 F/м³, неможливо визначити, що значення впало нижче 10 000 F/м³.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Додаток 6.2 Визначенняконцентрації азбестового волокна для затвердження методів з низьким рівнем викидів відповідно до 2.9

Метрологічні визначення для визнання процедури з низьким рівнем викидів згідно з пунктом 2.9 проводять відповідно до критеріїв, визначених AGS. Критерії враховують як невизначеність вимірювання растрового електронного методу (збільшені зусилля з оцінювання), так і невизначеність окремих вимірювань (стратегія вимірювання). Неможливо оцінити діяльність та робочі процедури лише на основі окремих вимірювань - тому критерії AGS передбачають поступове збільшення кількості вимірювань, чим ближче результати вимірювань до значення 10 000 Ф/м³.

Критерії AGS такі:

Концентрація азбестових волокон визначається відповідно до визнаної процедури BGI 505-46.

a) Концентрація азбестових волокон нижче 10 000 F/м³, якщо виконуються наступні умови:

- Жоден результат вимірювання не може перевищувати 10 000 Ф/м³. Результат вимірювання (ME) має тривалість експозиції як часовий орієнтир. Періоди підвищеної експозиції повинні бути враховані при вимірюванні. Якщо щоденна експозиція коротша за одну годину, то час відліку дорівнює одній годині.
- Умови вимірювання повинні бути обрані таким чином, щоб межа виявлення була якомога нижчою. Межа виявлення не повинна перевищувати 10 000 Ф/м³. Вища межа виявлення допустима лише для результатів вимірювання вище 10 000 F/м³.

b) Щоб досягти достатньо низької межі виявлення

- питомий об'єм повітря для відбору проб не повинен бути меншим за 40 л/см². Цього можна досягти за рахунок відповідно тривалого часу відбору проб або більшого об'ємного потоку (навіть більшого, ніж рекомендовано в BGI 505-46), якщо дозволяють обставини,
- Кілька з них можуть бути записані на одному носії у випадку короткострокових робочих процесів,
- оцінювана площа фільтра може бути збільшена з відхиленням від стандартних специфікацій регламенту BGI 505-46.

c) Якщо межа виявлення 10 000 Ф/м³ не може бути досягнута або якщо вимірювальні фільтри не можуть бути оцінені через те, що вони занадто щільно вкриті частинками пилу, неможливо визначити, що значення впало нижче 10 000 Ф/м³.

d) Для метрологічного визначення падіння нижче 10 000 F/м³ необхідно зробити наступне

1. для всіх результатів вимірювань ME трьох послідовних вимірювань:

- ME < 1/4 × 10 000 Ф/м³

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

або

2. для всіх результатів вимірювань ME шести послідовних вимірювань:

   -ME < 1/2 × 10 000 F/м³

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

або

3. для всіх результатів вимірювань ME дванадцяти послідовних вимірювань:

   -ME < 0,9 × 10 000 F/м³

бути.

e) Послідовні вимірювання повинні проводитися в різні дні або можуть проводитися в різних робочих зонах, де виконуються конкретні досліджувані роботи з низьким рівнем опромінення.

- Робочий процес, що підлягає оцінюванню, повинен бути детально описаний.
- Як тільки результат вимірювання перевищує концентрацію азбестових волокон 10 000 Ф/м³, існування роботи з низьким рівнем впливу не може бути підтверджено.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Додаток 6.3 Нащодо застосування різних методів визначення експозиції до азбестових волокон згідно з пунктами 1 і 2 розділу 4.3

У пунктах 4.3 (1) і (2) зазначено, що для визначення концентрації азбестових волокон слід використовувати різні методи оцінювання, залежно від мети цих визначень, з наступних причин:

1. У пункті 4 розділу 3.2 TRGS 910 зазначено, що визначення відповідності прийнятній та допустимій концентрації повинно здійснюватися шляхом визначення середнього значення зсуву. Таким чином, в принципі, до видів діяльності, на які поширюється дія цього ТРГС, слід застосовувати процедури ТРГС 402, які зазначені в Додатку 6.1.

2. Застосування процесів з низьким рівнем викидів за номером 2.9 пов'язане зі значним спрощенням захисних заходів, зокрема, можна відмовитися від носіння засобів захисту органів дихання та проведення додаткових контрольних вимірювань. Таким чином, процеси з низьким рівнем викидів відповідно до 2.9 слід розглядати за аналогією з процесами, визнаними відповідно до TRGS 420 *"Критерії оцінки ризику, специфічні для процесів і речовин (VSK)".* З цієї причини визначення концентрації азбестових волокон, яке повинно проводитися при кваліфікації процедури, повинно ґрунтуватися на більш суворих критеріях AGS згідно з Додатком 6.2, оскільки вони базуються виключно на індивідуальній діяльності або пов'язаній з нею тривалості впливу і не залежать від стратифікації.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Додаток 7.1 Вимоги до промислових пилососів і пиловідсмоктувачів з місцевим регулюванням, придатних для використання в роботах з АСО відповідно до пункту 6 параграфа 8.2 TRGS 519

Офіційно визнані або визнані статутними установами страхування від нещасних випадків В-
Промислові пилососи або мобільні пиловідсмоктувачі, які використовуються для роботи з матеріалами, що містять азбест, повинні відповідати наступним вимогам:

1. Перевірка типу

Для обладнання необхідно мати підтвердження від акредитованого випробувального центру про успішне проходження типового випробування відповідно до класу пилу H згідно з DIN EN 60335-2-69, Додаток AA в поєднанні з додатковими вимогами згідно з цим ТРГС.

2. Паспортна табличка

На додаток до вимог стандартів DIN EN 60335-1 і DIN EN 60335-2-69, типова табличка повинна містити наступну інформацію:

- Мінімальний об'ємний потік повітря згідно з сертифікатом випробувань в $м3/год^{-1}$, для пиловідсмоктувачів додатково відповідний від'ємний тиск в Па.
- Клас електричного захисту
- Вага в кг

3. Маркування

Пристрої повинні бути позначені наступним символом:

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

4. Фільтрація та потік повітря

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Для агрегатів потужністю до 1,2 кВт достатньо одноступеневої фільтрації, для агрегатів потужністю понад 1,2 кВт потрібен додатковий очищуваний фільтр попереднього очищення класу пилу M.

Навантаження на фільтруючу поверхню попереднього фільтра не повинно перевищувати 200 м3м-2 год-1.

Пристрої потужністю понад 1,2 кВт повинні бути обладнані з'єднанням для виведення шланга відпрацьованого повітря назовні; для приладів з меншою потужністю таке з'єднання рекомендується. Шланг для відпрацьованого повітря повинен бути розрахований таким чином (поперечний переріз, довжина, прокладка), щоб мінімальний об'ємний потік повітря на стороні всмоктування не зменшувався. Зазвичай це досягається, якщо площа поперечного перерізу шланга для відпрацьованого повітря вдвічі більша за площу поперечного перерізу всмоктувального шланга.

5. Обладнання для збору пилу

Пристрої повинні бути обладнані пристроями для збору відокремленого пилу, які повинні бути достатньо стійкими, щоб витримувати передбачувані навантаження, зокрема зовнішні. Якщо в якості пристроїв для збору пилу в приладах використовуються поліетиленові пакети, вони повинні бути захищені стабільним за розмірами корпусом.

6. Заміна фільтра

Під час заміни фільтрів необхідно переконатися, що пил не вилітає. Вимога вважається виконаною, якщо фільтр, що розкручується, закритий або загорнутий, коли його знімають, і не видно пилу.

7. Додаткові вимоги до електрики

Обладнання повинно бути придатним для використання на будівельних майданчиках і відповідати наступним додатковим вимогам електробезпеки:

- Мережевий кабель H07RNF або еквівалент
- Клас захисту IP 54 відповідно до DIN 40 050; за винятком агрегатів зі споживаною потужністю до 1,2 кВт і колекторним двигуном (однофазні агрегати), які повинні відповідати класу захисту IP X4
- Придатність для всмоктування водно-повітряних сумішей відповідно до DIN EN 60335 - 2 -69, розділ 19.101

8. Інструкція з експлуатації

Спеціальна інформація та інструкції щодо небезпеки азбесту, необхідні для безпечного поводження з обладнанням, також повинні бути задокументовані в інструкції з експлуатації. Це стосується, зокрема, всіх вимог згідно з пунктом 8 TRGS 519.

9. Старіші пристрої

- Досвід показав, що описаний ступінь сепарації досягається також для старих пристроїв категорії використання K 1 у поєднанні з C-фільтром перед пристроєм, який пройшов перевірку типу відповідно до ZH 1/487 у зв'язку з додатковими вимогами до пилососів (редакція

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

2.1996) до 2002 року. Для старих моделей

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Для пилососів з енергоспоживанням до 1 кВт достатньо використання категорії K 1 з одноступеневою фільтрацією. Такі пилососи відповідають вимогам № 4.

- Для експлуатації старих агрегатів застосовуються заходи безпеки, згадані в пункті 7.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Додаток 7.2 Мінімальні вимогидо очищувачів повітря для використання в роботі з будівельними компонентами, що містять азбестовмісні штукатурки, шпаклівки, аерозольні клеї та раніше використані будівельні хімічні продукти з аналогічним вмістом азбесту

Очищувачі повітря - це мобільні пристрої для очищення повітря. Пристрої всмоктують повітря за допомогою вентилятора. Всмоктаний пил відокремлюється від повітря у фільтрах твердих частинок (принцип DGUV 309-012).

Очищувачі повітря, що використовуються при роботі з ПСФ для зменшення можливого впливу волокон у робочій зоні, повинні відповідати наступним мінімальним вимогам:

- Очищувач повітря повинен бути оснащений щонайменше двоступеневою системою фільтрів.
- Фільтр попереднього очищення і основний фільтр повинні бути встановлені в корпусі агрегату і розташовані на стороні всмоктування вентилятора. Основний фільтр і всі наступні фільтри повинні бути встановлені без витоків.
- Основний фільтр складається з фільтрувальних матеріалів, що відповідають класу пилу M, або з перевіреного фільтрувального елемента класу пилу H. Залежно від досягнутого коефіцієнта пропускання, пристрій повинен мати маркування "очищувач повітря з фільтром M" або "очищувач повітря з фільтром H". Основний фільтр також повинен мати достатню міцність, щоб витримувати навантаження, створюване вентилятором.
- Очищувач повітря повинен бути обладнаний пристроєм, який вказує, коли об'ємний потік падає нижче мінімального рівня (наприклад, в результаті засмічення фільтра пилом).
- Повинна бути можливість видалення фільтрів, вкритих пилом, з низьким рівнем пилу, тобто заміна фільтра не повинна становити небезпеку для оператора або забруднювати приміщення або повітря в приміщенні, в якому відбувається заміна фільтра.
- Очищувач повітря повинен бути обладнаний принаймні одним з'єднанням для шланга всмоктуваного або витяжного повітря.
- Електричні компоненти або місце для їх встановлення в блоці повинні відповідати щонайменше ступеню захисту IP44. Ступінь захисту повинен бути незалежним від фільтрувального обладнання (навіть зі знятими фільтрувальними елементами).
- Мережеві з'єднувальні кабелі довжиною до 4 м повинні бути якості не нижче H05RN-F або еквівалент, а довжиною понад 4 м - H07RN-F або еквівалент.
- Використовувані очищувачі повітря повинні бути випробувані відповідно до принципу DGUV 309-012 "Базовий випробувальний набір для випробування

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

очищувачів повітря на вміст пилу"".

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Додаток 8 Затвердження в якості спеціалізованої компанії відповідно до GefStoffV, Додаток I № 2.4.24 для робіт з демонтажу та санації слабко зв'язаних азбестових виробів

- Вимоги до засобів захисту

Згідно з Постановою про небезпечні речовини, Додаток II, п. 2.4, абзац 4, для проведення робіт з демонтажу та реконструкції слабо зв'язаних азбестових виробів, за винятком робіт з низьким рівнем впливу згідно з п. 2.8, необхідний дозвіл як спеціалізованої компанії. В рамках процедури затвердження компанія повинна довести, що вона має обладнання, описане нижче. Під час виконання робіт це обладнання повинно використовуватися на будівельному майданчику або знаходитися в готовності до використання на складі відповідно до вимог цього ТРГС.

1. Роботи з демонтажу та реконструкції розпиленого азбесту

- Заборгованість
- Маркування робочої зони
- система вентиляції та кондиціонування повітря (RLT з контролем від'ємного тиску)
- Вимірювальний прилад для підтримання вакууму та запису/реєстратора
- Блок знезараження особового складу; чотири камери
- Санітарні / мийні приміщення на місці
- установка для дезактивації матеріалів; щонайменше дві камери
- пакувальний матеріал для матеріалів, що містять азбест (маркування згідно з Додатком 2 TRGS 519)
- за необхідності, контейнери для збору багаторазового захисного одягу або робочого одягу, забрудненого азбестом, з маркуванням відповідно до Додатку 2.
- Бак для збору стічних вод, при необхідності система фільтрації стічних вод
- Розпилювач низького тиску
- Промисловий пилосос/пиловідсмоктувач відповідно до Додатку 7.1 TRGS 519
- Високоефективний вакуумний всмоктувач HVG
- засоби для миття техніки на складі (штаб-квартира компанії)
- Радіотелефони

2. Роботи зі знесення та реконструкції слабо зв'язаних азбестових виробів - без аерозольного азбесту -.

- Заборгованість
- Маркування робочої зони

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

- Система кондиціонування повітря в приміщенні (RLT з контролем негативного тиску)

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

- Вимірювальний прилад для підтримання вакууму та запису/реєстратора
- Пункт знезараження персоналу; щонайменше три камери
- установка для дезактивації матеріалів; щонайменше дві камери
- Санітарні / мийні приміщення на місці
- пакувальний матеріал для матеріалів, що містять азбест (маркування згідно з додатком 2)
- за необхідності, контейнери для збору багаторазового захисного одягу або робочого одягу, забрудненого азбестом, з маркуванням відповідно до Додатку 2.
- Бак для збору стічних вод, при необхідності система фільтрації стічних вод
- Розпилювач низького тиску
- Промисловий пилосос/пиловідсмоктувач відповідно до Додатку 7.1 TRGS 519
- засоби для миття техніки на складі (штаб-квартира компанії)
- Радіотелефони

3. Роботи з демонтажу та невеликі ремонтні роботи зі слабо зв'язаних азбестових виробів у приміщеннях.

- Перегородка/плівкові двері
- Маркування робочої зони
- Припливно-витяжна установка/вентиляційна установка;
  для невеликих приміщень: використання відповідного промислового пилососа / пиловідсмоктувача згідно з додатком 7.1 TRGS 519 (згідно з номером 14.4 абзацу 3 TRGS 519, повинен бути забезпечений восьмикратний повітрообмін на годину)
- Станція знезараження особового складу
- Санітарні / мийні приміщення на місці
- Установка для дезактивації матеріалів
- пакувальний матеріал для матеріалів, що містять азбест (маркування згідно з Додатком 2 TRGS 519)
- контейнери для збору забрудненого азбестом багаторазового захисного або робочого одягу з маркуванням відповідно до Додатку 2 TRGS 519
- Розпилювач низького тиску
- Промисловий пилосос/пиловідсмоктувач відповідно до Додатку 7.1 TRGS 519
- засоби для миття техніки на складі (штаб-квартира компанії)

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Додаток 9 до TRGS 519

Керівництво з оцінки ризиків та визначення захисних заходів для діяльності, пов'язаної з азбестовмісними штукатурками, шпаклівками, плитковими клеями або іншими раніше використовуваними хімічними будівельними продуктами з порівнянним вмістом азбесту (матриця "експозиція-ризик").

1 Загальні зауваження

1. Правила TRGS 519 (станом на березень 2015 року) не забезпечують достатньої основи для проведення оцінки ризиків та визначення захисних заходів на основі оцінки ризиків у багатьох випадках для діяльності, пов'язаної з азбестовмісними штукатурками, шпаклівками, плитковими клеями або іншими раніше використовуваними хімічними будівельними матеріалами[6] з порівнянним вмістом азбесту (далі скорочено - ПСМ). Для того, щоб забезпечити безпечне виконання робіт з ПСФ, подальша допомога в оцінці ризиків і визначенні необхідних захисних заходів узагальнена в матриці "вплив-ризик" (номер 2 цього додатка). Зміст матриці "вплив-ризик" постійно доповнюється подальшими заходами та процедурами.

2. Для включення видів діяльності до матриці згідно з пунктом 2 цього додатка, відповідні робочі процеси, що використовуються, повинні бути віднесені до зон ризику в розумінні TRGS 910. Віднесення здійснюється на основі даних про вплив або, за відсутності таких даних у достатній кількості, на основі оцінки ризику, проведеної Робочою групою TRGS 519 на основі критеріїв оцінки, визначених AGS (див. цей Додаток). Термін дії призначень, зроблених на основі оцінки ризиків, проведеної Робочою групою TRGS 519, обмежується трьома роками з дати їхнього включення до матриці відповідно до пункту 2 цього Додатка, і протягом цього періоду вони повинні бути перевірені шляхом вимірювання впливу. Якщо перевірка не відбулася після закінчення цього періоду, розподіл повинен бути знову обговорений у Робочій групі з питань TRGS 519.

3. Матриця згідно з номером 2 цього додатка розроблена таким чином, щоб захисні заходи, описані для відповідних робочих процесів, гарантували рівень захисту, описаний в TRGS 519. Захисні заходи представляють собою мінімальні необхідні заходи, які повинні бути реалізовані. Додаткові рамкові умови можуть бути пов'язані з робочими процедурами, зокрема щодо тривалості діяльності.

Якщо описані рамкові умови або захисні заходи відхиляються від них, класифікація ризиків, що зберігається в матриці, не застосовується. У цьому випадку класифікацію ризиків повинен здійснювати сам роботодавець, враховуючи місцеві умови в рамках оцінки ризиків.

---

[6] Цей термін включає в себе, серед іншого, клеї в цілому, мастики, лакофарбові матеріали.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

4. Відповідно до GefStoffV Додаток II № 1 абзац 1 речення 2 № 2, роботи з технічного обслуговування, що призводять до видалення поверхні азбестових виробів, можуть виконуватися тільки з використанням визнаних процедур з низьким рівнем викидів. "Процеси з низьким рівнем викидів" відповідно до TRGS 519 № 2.9 - це види діяльності з низьким рівнем ризику в розумінні TRGS 910, які були перевірені та визнані органами влади або встановленими законом установами страхування від нещасних випадків.

За умови дотримання рамкових умов та захисних заходів, описаних у цьому Додатку, робочі процеси, класифіковані як низький ризик у матриці під номером 2 цього Додатку, пропонують хороші умови для визнання їх процесами з низьким рівнем викидів.

5. Цей додаток слугує роботодавцю як допомога в оцінці ризиків і описує відповідно до класифікації ризиків

- захисні заходи та рамкові умови, які повинні бути забезпечені відповідно до TRGS 519 для здійснення діяльності та
- "Ризик-менеджмент ризик і пов'язані з ризиками та завданнями вимоги до до Кваліфікація відповідальної особи в компанії та особи, яка здійснює нагляд на об'єкті.

6. Кваліфікаційні вимоги до видів діяльності, перелічених у цьому додатку, ґрунтуються на системі експертизи, викладеній у додатках 3 і 4 до цього ТРГС, згідно з якою призначення відповідає ризикам і завданням.

Відповідно до Додатку I, номер 2.1, речення 3 Постанови про небезпечні речовини, можна відхилятися від вимог Додатку I, номер 2.4.2 для видів діяльності, які призводять лише до низького рівня впливу7. З метою визначення такої можливості відхилення передбачено, що через 6 місяців після опублікування поправки TRGS для видів діяльності, пов'язаних з визнаними процесами з низьким рівнем викидів, компетентний наглядач на місці може бути замінений особою, яка демонструє кваліфікацію відповідно до кваліфікаційного модуля 1E8 , описаного в Додатку 10.

Цей модуль передбачає отримання кваліфікації, пов'язаної з практикою, для конкретних окремих процедур, але також дозволяє об'єднати кваліфікацію для декількох окремих процедур з урахуванням специфіки професії. Перевірка здійснюється органами публічного права, зокрема палатами або установами, уповноваженими ними (детальніше див. Додаток 10).

Додаток 10 містить опис кваліфікаційних вимог до кваліфікаційного модуля Q1E.

---

7 Термін "низький вплив" цитується з вищезгаданого розділу GefStoffV. "Низький вплив" відповідає "низькому ризику" згідно з TRGS 910.

8 Примітка: Кваліфікаційний модуль 1E запроваджується як перший компонент майбутньої модульної системи кваліфікацій, пов'язаної з ризиками та завданнями. Інші модулі стосуються набуття досвіду. Вони будуть запроваджені пізніше і включатимуть відповідну трансформацію поточної системи (Додатки 3 - 5).

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

2 Матриця ризиків впливу для робіт з будівельними компонентами з азбестовмісними штукатурками, шпаклівками, плитковими клеями або іншими раніше використовуваними будівельними хімічними продуктами з аналогічним вмістом азбесту

Виходячи з чинної на сьогоднішній день допустимої концентрації (ДК) 10 000 волокон/м³ та допустимої концентрації (ДК) 100 000 волокон/м³ для азбесту, види діяльності з ПСФ віднесені до зон ризику відповідно до TRGS 910 ("модель світлофора") у матриці. Вона не претендує на те, що охоплює всі види діяльності з PSF, і постійно доповнюється відповідно до стану знань.

Віднесення до зон ризику ґрунтується на даних про експозицію або, якщо таких даних недостатньо, на оцінці ризику, проведеної АК TRGS 519 на основі критеріїв оцінки, визначених AGS. Якщо на додаток до азбесту виділяються інші речовини, вони повинні бути враховані в оцінці ризику.

Наступні критерії оцінки використовуються для цієї оцінки ризиків і завжди повинні розглядатися в сукупності:

- Дані про вплив порівнянних робочих процесів, якщо вони доступні,
- Як - найкращий вміст, який можна очікувати від продукту, що підлягає переробці, згідно з VDI 3866, аркуш 1,
- стан продукту (потенціал вивільнення волокон),
- для точкової обробки (свердління, пробивання отворів тощо): Кількість, розмір і глибина обробки,
- для обробки поверхні (шліфування, фрезерування тощо): поверхня, що обробляється, і глибина видалення з урахуванням товщини шару азбестовмісного матеріалу,
- Тривалість і частота діяльності, що виконується за робочу зміну,
- товщина шару азбестовмісного матеріалу, що обробляється (наприклад, штукатурки, шпаклівки, клею тощо), у поєднанні з максимальним вмістом азбесту, зазначеним у VDI 3866, аркуш 1,
- Фактори навколишнього середовища, такі як просторові умови робочої зони, робота на відкритому повітрі тощо,
- питання про те, чи залишається волокнисте навантаження в робочій зоні після закінчення роботи з азбестовмісним матеріалом, що вимагає вжиття заходів.

Цей тип розподілу на зони ризику позначений у матриці *позначкою* "*Оцінка АК TRGS 519*" (див. матрицю, стовпчик "Розподіл ризиків").

Призначення, зроблені на основі оцінки ризиків АК TRGS 519, обмежуються трьома роками з дати їх включення до цього Додатку і повинні бути підтверджені протягом цього періоду вимірюваннями впливу.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

на рецензування. Якщо рецензування не відбулося після встановленого терміну, завдання буде повторно обговорено в робочій групі TRGS 519.

Якщо крім азбесту виділяються інші речовини, їх необхідно враховувати при оцінці ризику.

Матриця також містить класифікацію робіт з компонентами тощо, в яких міститься азбест, але в яких через тип монтажу азбестовмісного матеріалу та вид діяльності не здійснюється жодної діяльності з самим азбестовмісним матеріалом і, таким чином, не відбувається виділення волокон. У цьому випадку положення Додатка I № 2.2 і Додатка II № 1 GefStoffV і TRGS 910 не застосовуються.

Легенда

Віднесення до зон ризику відповідно до TRGS 910

Відсутність діяльності з азбестом	**низький ризик**	**середній ризик**	**високий ризик**

)[1] **<u>Присвоєння ризику:</u>** якщо в цій колонці для відповідного виду діяльності немає додаткових приміток, оцінка ризику здійснюється за допомогою даних про вплив.

)[2] **<u>Абревіатури для позначення захисних заходів:</u>**

Abgr. = Розмежування робочої зони

Абс. = Розподіл робочої зони

Abs-F = Перегородка робочої зони з дверцятами з фольги

1-KPS = Однокамерний персональний замок

3-KPS = Трикамерний персональний замок

4-KPS = Чотирикамерний персональний замок

2-KMS = Двокамерний фіксатор матеріалу

WD = Умивальники та душові на території об'єкта, застосовується у випадку, якщо в межах об'єкта проводяться декілька заходів тривалістю < 2 годин поспіль

LR = Використання очищувача повітря - щонайменше з фільтрами класу пилу M, щонайменше 8-кратний повітрообмін, всмоктувальний шланг близько до джерела викиду;

UHG = Підтримка від'ємного тиску відповідно до TRGS 519

SK = Хімічний захисний одяг ЄС. Категорія III, тип, як зазначено в матриці

ЙОГО ВИСОКОПОВАЖНІСТ = Напівмаска

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Ь

VM = Маска для всього обличчя

TVM = Маска на все обличчя, з підтримкою вентилятора

P2 / P3 = Фільтр P2 або P3

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

R= Очищення всіх поверхонь у безпосередній робочій зоні за допомогою пилососів / пиловідсмоктувачів щонайменше класу пилу M; вологе очищення гладких поверхонь.

FR = Тонке очищення робочої зони в розумінні TRGS 519

FG = Випустити після перевірки на відсутність пилу

FM = Вільне вимірювання для зняття захисних заходів, пов'язаних з азбестом, для подальшої торгівлі та випуску для використання.

)[3] **Захисні пакети:**

Пакет заходів "високий ризик": Заходи відповідно до TRGS 519, розділ 14.1-14.3 + ЗІЗ (SK + захист органів дихання відповідно до TRGS 519 № 9.2)

)[4] **Необхідна кваліфікація**

"Відповідальна особа" в компанії:

VP-Q1: експертиза "низького ризику": експертиза відповідно до Додатку 4, розділ C **VP-Q2:** експертиза "середнього ризику": експертиза відповідно до Додатку 4, розділ C **VP-Q3: експертиза** "високого ризику": експертиза відповідно до Додатку 3

"Керівник на місці:

AF-Q1E: Кваліфікація для застосування визнаних процесів з низьким рівнем викидів (базові знання + кваліфікаційний модуль Q 1E відповідно до Додатку 10).

AF-Q1: Експертиза "низького ризику" (для всіх інших видів діяльності з низьким рівнем впливу): Експертиза відповідно до TRGS 519, Додаток 4, Розділ C

AF-Q2: Експертиза середнього ризику: експертиза відповідно до Додатку 4, розділ C

AF-Q3: Експертиза "високого ризику"**:** Експертиза відповідно до Додатку 3

)[5] **"Процес BT": визнаний процес з низьким рівнем викидів** згідно з GefStoffV Додаток II № 1, абзац 1, № 2, опублікований в Інформації DGUV 201-012.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Матриця "експозиція-ризик

	Діяльність	Порядок роботи	Розподіл ризиків)[1]	Обмеження	Захисні заходи див.)[2] і)[3]	Кваліфікація)[4]
1	**Фарбування / наклеювання поверх безазбестових покриттів, шпалер та інших настінних і стельових покриттів на основі азбесту Залишковий PSF**	**всі види діяльності/процедури без обробки азбестовмісної основи**	**Немає діяльності з азбестом, тому немає вимог згідно з TRGS 519**			
2	**Укладання нових підлогових покриттів на повністю неушкоджені та безазбестові підлогові покриття з азбестовмісними підлоговими покриттями, що лежать нижче. Шпаклювальні суміші / укладання плитки**	**всі види діяльності/процедури без обробки азбестовмісної основи**	**Немає діяльності з азбестом, тому немає вимог згідно з TRGS 519**			
3	**Забивання та витягування цвяхів в / з поверхонь з азбестовмісних ПСФ**	**інструкція**	**низький ризик**			
4	**Набір від Свердління отворів в компонентах з PSF**	**БТ 30)[5] "Буріння шпурів у стінах і перекриттях з азбестовмісним облицюванням".** **Діаметр свердла макс. 12 мм**	**низький ризик**		див. BT 30	VP-Q1 AF-Q1E
		Підготовка поверхні за допомогою BT 31 "Метод пробивання" або BT 32 "Метод врізання → потім свердлити, як... найкращий безкоштовний андеграунд	**низький ризик**		див. BT 31 або BT 32	VP-Q1 AF-Q1E
5	**Колонкове свердління в мінеральних надрах із застосуванням PSF** **малі діаметри** наприклад, для надміцних дюбелів, армійських з'єднання, Сушіння компонентів	**Підготовка поверхні методом "конопачення" BT 32** → з подальшим бурінням у безазбестових надрах	**низький ризик**		див. BT 32	VP-Q1 AF-Q1E

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

6	**Корончасте свердління металевих поверхонь з азбестовмісними покриттями**	**BT 39 - Свердління корончастим свердлом металевих поверхонь з азбестовмісними поверхневими герметиками та фарбами**	**низький ризик**		див. BT 39	VP-Q1 AF-Q1E

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

	Діяльність	Порядок роботи	Розподіл ризиків)[1]	Обмеження	Захисні заходи див.)[2] і)[3]	Кваліфікація)[4]
7	**Налагодження отворів у банках за допомогою зенковки**	**Підготовка поверхні за допомогою BT 32 "методом конопатки";** → потім встановіть коробку на безазбестову підкладку земля	**низький ризик**		див. BT 32	VP-Q1 AF-Q1E
8	**Конопатні роботи (не більше 20 x 20 см)**	**BT 32 "Метод конопачення**	**низький ризик**		див. BT 32	VP-Q1
9	**Конопатні роботи (лінійний або дрібномасштабний)** наприклад, для прокладання кабелів, встановлення захисних коробок тощо.	**Підготовка поверхні, що підлягає розчиненню або довбанню, за допомогою BT 32 "Метод довбання".** Подальша конопатка в безазбестовому ґрунті	**низький ризик**		див. BT32	VP-Q1 AF-Q1E
10	**Видалення азбестовмісних стінових і стельових покриттів з твердих мінеральних основ**	**BT 43 Видалення азбестовмісних покриттів стін** **(наприклад, штукатурки, шпаклівки) з твердих мінеральних основ (наприклад, бетону)** **- Процес фрезерування ASUP-ENVIRO для оздоблення стін і країв (в т.ч. Віконний софіт)**	**низький ризик**		див. BT 43	VP-Q1 AF-Q1E
		BT 44 Видалення стельових покриттів, що містять азбест **(наприклад, штукатурки, шпаклівки) з твердих мінеральних субстратів (глина)** **- Процес фрезерування ASUP-ENVIRO Свердління для обробки стелі та країв**	**низький ризик**		див. BT 44	VP-Q1 AF-Q1E

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

11	**Видалення азбестовмісних мастик у роботі склярських робіт**	**BT 42 Видалення азбестовмісної мастики у фальці засклення шляхом обдирання та різання з нагріванням та без нагрівання**	**низький ризик**		див. BT 42	VP-Q1 AF-Q1E

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

	Діяльність	Порядок роботи	Розподіл ризиків)[1]	Обмеження	Захисні заходи див.)[2] і)[3]	Кваліфікація)[4]
12	**Відкручування гвинтів і різьбових шпильок, в т.ч. зняття шару на невеликих ділянках**	**BT 45 Відгвинчування гвинтів і різьбових шпильок, а також фарбування невеликих ділянок трубопроводів і частин установок азбестовмісною фарбою при вмісті азбесту до 5 % у середовищі, що фарбується Трубопровідна мережа постачальників води**	**низький ризик**		див. BT 45	VP-Q1 AF-Q1E
		BT 26 Видалення поверхневих герметиків і фарб, що містять азбест або ПАУ, з металевих поверхонь (пасти і покриття). Процедура)	**низький ризик**		див. BT 26	VP-Q1 AF-Q1E
		BT 27 Видалення стійких фарб і покриттів з металевих поверхонь за допомогою вакуумного всмоктування. процес дробеструйної обробки	**низький ризик**		див. BT 27	VP-Q1 AF-Q1E
		BT 36 Видалення азбестовмісного поверхневого герметика та фарби з металевих поверхонь (голчастий спосіб). ren) під час відсмоктування	**низький ризик**		див. BT 36	VP-Q1 AF-Q1E
		BT 37 Відгвинчування гвинтових кріплень з азбестовмісними поверхневими герметиками та лакофарбовими матеріалами на металевих поверхнях (процес загвинчування) за допомогою Ударний гайковерт для вулиці	**низький ризик**		див. BT 37	VP-Q1 AF-Q1E

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

		BT 38 Відгвинчування гвинтових кріплень з азбестовмісними поверхневими герметиками та лакофарбовими матеріалами на металевих поверхнях (процес загвинчування) за допомогою Ударний гайковерт і підсмоктування	**низький ризик**		див. BT 38	VP-Q1 AF-Q1E

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

	Діяльність	Порядок роботи	Розподіл ризиків)[1]	Обмеження	Захисні заходи див.)[2] і)[3]	Кваліфікація)[4]
13	**Колонкове свердління**	**BT 50 Свердління коронками діаметром 42-125 мм стін з азбестомістким облицюванням**	**низький ризик**		див. BT 50	VP-Q1 AF-Q1E
		BT 51 Свердління коронками діаметром 42-125 мм через бетонні плити перекриття та підвісні стелі з конструкціями підлоги, що містять азбест	**низький ризик**		див. BT 51	VP-Q1 AF-Q1E

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Додаток 10 до TRGS 519

Кваліфікаційний модуль 1E - Кваліфікація для керівників у застосуванні визнаних процесів з низьким рівнем викидів відповідно до TRGS 519, номер 2.9

Відповідно до Додатку I № 2.1 речення 3 Постанови про небезпечні речовини, можна відхилитися від вимог до експертних знань згідно з Додатком I № 2.4.2 для діяльності, яка призводить лише до незначного впливу. Кваліфікаційний модуль 1E (далі - Q 1E) розглядає цей варіант звільнення від вимог GefStoffV. Для особи, яка здійснює нагляд, але не має експертних знань відповідно до щонайменше Додатку 4 до цього ТРГС, він описує, які знання та навички необхідно продемонструвати під час використання визнаних процесів з низьким рівнем викидів.

Підтвердження кваліфікації особи, яка здійснює нагляд, відповідно до Модуля Q 1E застосовується виключно до видів діяльності з визнаними процесами з низьким рівнем викидів. Для видів діяльності, які віднесені до низького ризику в Додатку 9, але не визнані процесами з низьким рівнем викидів, як мінімум, вимагається підтвердження експертних знань відповідно до Додатку 4 до цього ТРГС.

Передумовою для отримання кваліфікації за модулем Q 1E є підтвердження засвоєння "Базових знань про азбест".

1. Базові знання про азбест

1.1 Загальні вимоги, граничні умови

"Базові знання про азбест" включають знання та навички, описані нижче, які можуть бути адаптовані до вимог відповідних професій.

Базові знання можна отримати та підтвердити за допомогою
- Професійне навчання,
- Участь у подальшому навчальному заході або
- внутрішнє навчання (проводиться компетентною особою).

Участь у кваліфікаційному заході з набуття базових знань про азбест має бути письмово підтверджена організатором навчання або роботодавцем. Підтвердження участі повинно містити зміст та обсяг кваліфікаційного заходу.

1.2 Зміст

1 Визначте продукти, що містять азбест

- Технічні властивості азбесту
- Типові сфери застосування (вогнезахист, теплозахист, армування…)
- Форми використання та потенціал вивільнення волокон (слабко зв'язані, міцно зв'язані, азбестоцемент, заповнювач у будівельних хімічних продуктах, таких як штукатурки, наповнювачі)
- Продукти, що містять азбест, та їх використання (презентація, орієнтована на конкретну галузь)

2 Знати про небезпеку роботи з азбестом

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

- Небезпека для здоров'я / хвороби, пов'язані з азбестом
- Типові види діяльності та пов'язані з ними ризики (презентація для конкретної галузі)

3 Знати вимоги до роботи з азбестом

- Вимоги до експлуатації: якщо необхідно, дозвіл, компетентні особи, компетентний персонал, відповідне технічне обладнання.
- Підготовчі заходи: План роботи, оцінка ризиків та визначення необхідних захисних заходів відповідальною особою в компанії.
- Вимоги до робочих процедур та облаштування робочих зон (перегородки - шлюзи, маркування)
- Використання засобів індивідуального захисту
- Інструктаж, пов'язаний з діяльністю, перевірка стану здоров'я на робочому місці

4 Що робити, якщо є підозра на азбест

- Інформація для керівника / відповідальної особи
- Подальші роботи тільки після того, як небезпека буде ідентифікована та оцінена, а відповідальна особа визначить необхідні захисні заходи.

5 Практичні вправи (галузеві)

- Обслуговування використовуваного обладнання, особливо систем з низьким рівнем запиленості, промислових пилососів і пиловідсмоктувачів (заміна мішків для пилу, фільтрів, очищення, транспортування)
- Вправи з використання ЗІЗ (засоби захисту органів дихання, захисні костюми)
- Вправи на катапультування з робочих зон
- Прибирання робочої зони (пилосос / вологе прибирання)

Час, необхідний для передачі базових знань, становить щонайменше 10 навчальних одиниць (45 хвилин на одиницю), з яких 5 одиниць відводиться на теоретичний зміст і 5 одиниць - на практичні вправи. Теоретичний матеріал може також викладатися за допомогою електронних навчальних модулів.

2. Кваліфікаційний модуль 1E (практичний модуль)

2.1 Загальні вимоги, граничні умови

a) Кваліфікація обмежується визнаним процесом з низьким рівнем викидів, який викладається в рамках кваліфікаційного заходу. Відповідний процес повинен бути зазначений у сертифікаті про участь.

b) Необхідний часовий обсяг кваліфікаційного модуля 1E визначається для відповідної процедури та включається в опис процедури.

c) Кваліфікаційний модуль 1E може бути підготовлений для конкретних видів діяльності. Якщо в професії використовується кілька процесів з низьким рівнем викидів, то знання та навички, необхідні керівнику для виконання цих процесів,

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

можна викладати разом в рамках одного кваліфікаційного заходу. Це відбувається у випадку з

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

часові рамки кваліфікаційного заходу. Відповідні процедури повинні бути зазначені в сертифікаті про відвідування.

d) Зміст кваліфікаційного модуля 1E може також викладатися в рамках професійного навчання. В якості підтвердження вимагається окрема довідка від провайдера навчання, в якій буде вказана відповідна процедура (процедури).

e) Кваліфікаційними заходами в розумінні цього Додатку є заходи, які проводяться під відповідальністю "державних органів". Це, зокрема, палати, гільдії та аналогічні установи або їхні навчальні центри. Навчальні курси можуть проводитися у співпраці з асоціаціями, виробниками або постачальниками процесів з низьким рівнем викидів, постачальниками експертних курсів або установами страхування від нещасних випадків. Сертифікати/свідоцтва про проходження курсів можуть видаватися тільки зазначеними органами і повинні містити наступну інформацію:

   a. Ім'я та дата народження учасника,
   b. Назва та адреса установи, під відповідальність якої проводився кваліфікаційний захід, а також підпис відповідального представника.
   c. Дата впровадження.

   Офіційне визнання кваліфікаційних заходів відповідно до кваліфікаційного модуля 1E та випускний іспит не передбачені.

f) Провайдер курсу повинен повідомити компетентний орган про проведення кваліфікаційного заходу один раз до початку першого курсу.

g) В рамках кваліфікаційного заходу повинні бути найняті інструктори, які мають щонайменше експертні знання відповідно до TRGS 519, Додаток 4, розділ C, а також практичний досвід у застосуванні процесу з низьким рівнем викидів, який вони викладають.

h) Кількість учасників обмежена до 15 осіб. Учасники повинні надати організатору кваліфікаційного заходу підтвердження того, що вони вже отримали базові знання.

i) Кваліфікаційний модуль 1E зазвичай складається з 6 навчальних одиниць (45 хвилин на одиницю), з яких 2 одиниці присвячені теоретичному матеріалу, а 4 одиниці - практичним вправам. Якщо в професії використовується кілька процесів з низьким рівнем викидів, знання та навички, необхідні керівнику для виконання цих процесів, можуть викладатися разом в рамках одного кваліфікаційного заходу. Як правило, час, необхідний для практичних вправ, збільшується на 2 одиниці на кожен процес. Відхилення від часових рамок практичних вправ можливі з урахуванням одиниць, зазначених в описі процедури.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

2.2 Зміст

1 Обсяг процедури (мінімум 1LE)

- Вироби, що містять азбест, ситуації встановлення, періоди використання
- Для яких азбестовмісних продуктів зазвичай підходить цей процес?
- Які види діяльності можна здійснювати за допомогою процедури?
- Чи можна застосувати метод з низьким рівнем викидів до цього завдання?

2 Заходи для процесів з низьким рівнем викидів (щонайменше 1 LE)

- Вимоги до облаштування робочої зони
  (перегородки, маркування тощо)
- Вимоги до гігієнічних заходів (у тому числі до мийних приміщень)
- Вимоги до використання засобів індивідуального захисту (ЗІЗ)
- Вимоги до пакування та надання відходів
- Вимоги до прибирання робочих зон
- Інструктаж, пов'язаний з діяльністю, запобіжні заходи з охорони здоров'я

3 Практичні заняття (кількість навчальних одиниць вказана в описі конкретної процедури - див., наприклад, Інформацію DGUV 201-012).

- Вправи на робочій процедурі, з особливою увагою до можливих помилок при нанесенні, які можуть призвести до підвищеного вивільнення волокон.
- Поводження з обладнанням, що використовується, особливо з пилососами та пиловідсмоктувачами:
- Заміна мішка для пилу / фільтра / очищення / транспортування
- Будівництво та демонтаж перегородок (запобігання переносу)
- Прибирання робочої зони (пилосос / вологе прибирання)
- Вправи на використання ЗІЗ (засоби захисту органів дихання, захисні костюми).

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

3. Комбінований модуль "Базові знання + Q1E

Базові знання та кваліфікація для наглядачів при використанні визнаних процесів з низьким рівнем викидів відповідно до TRGS 519 № 2.9

Комбінований модуль Базові знання + Q1E включає в себе викладання теоретичного курсу "Базові знання про азбест", а також теоретичні знання та практичні навички відповідно до кваліфікаційного модуля Q1E.

3.1 Загальні вимоги

a) Кваліфікація супервайзера обмежується визнаним процесом з низьким рівнем викидів, який викладається в рамках кваліфікаційного заходу Q1E. Відповідний процес з низьким рівнем викидів та часові рамки кваліфікаційного заходу повинні бути вказані в сертифікаті про проходження навчання. Свідоцтво про проходження курсу також слугує доказом набуття базових знань з азбесту.

b) Часовий обсяг комбінованого модуля, в якому передаються знання для процедури, зазвичай становить 10 навчальних одиниць (45 хвилин на одиницю), з яких 6 одиниць відводиться на теоретичний зміст і 4 одиниці - на практичні вправи.

c) Теоретичний зміст "Базових знань про азбест" слід викладати комплексно. Розподіл часу для викладання теоретичних знань, які вже включені в базові знання і повторюються або поглиблюються в K1E, може бути адаптований або об'єднаний. Теоретичний зміст "Базових знань про азбест" можна також викладати за допомогою модулів електронного навчання.

d) Викладання практичних навичок включає, зокрема, практичні вправи відповідно до Q1E. Відхилення від часових рамок практичних вправ можливі з огляду на навчальні одиниці, зазначені в описі процедури.

e) Комбінований модуль може бути підготовлений для конкретних видів діяльності. Якщо в торгівлі використовується кілька процесів з низьким рівнем викидів, знання та навички, необхідні для виконання окремих процесів, можуть бути об'єднані в комбінованому модулі. Це має бути враховано в часі, необхідному для комбінованого модуля, який, як правило, збільшується на 2 LE на кожен процес. Відповідні процеси з низьким рівнем викидів та час, необхідний для кваліфікаційного заходу, зазначаються в сертифікаті про участь.

f) Кваліфікаційні заходи - це заходи, які проводяться під відповідальністю
Програма може здійснюватися "державними корпораціями". Це, зокрема, палати, гільдії та подібні установи або їхні навчальні центри. Курси можуть проводитися у співпраці з асоціаціями, виробниками або постачальниками процесів з низьким рівнем викидів, провайдерами курсів експертних знань або установами страхування від нещасних випадків.

Сертифікати про участь можуть бути видані тільки зазначеними органами і повинні містити наступну інформацію:

— Ім'я та дата народження учасника,
— Назва та адреса установи, під відповідальність якої проводився кваліфікаційний захід, а також підпис відповідального представника,

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

— Дата впровадження.

Офіційне визнання кваліфікаційних заходів та випускний іспит не передбачені.

g) Організатор курсу повинен повідомити компетентний орган, відповідальний за визнання навчальних курсів, про кваліфікацію один раз перед початком першого курсу.

h) В рамках кваліфікаційного заходу повинні бути найняті інструктори, які мають щонайменше експертні знання відповідно до TRGS 519, Додаток 4, розділ C, а також практичний досвід у застосуванні процесу з низьким рівнем викидів, якому вони будуть навчати.

i) Кількість учасників обмежена до 15 осіб.

3.2 Зміст

1. Вироби, що містять азбест у робочій зоні

a) Технічні властивості азбесту.

b) Сфери застосування азбесту (в тому числі вогнезахист, теплозахист, армування).

c) Форми використання та потенціал виділення волокон (слабо зв'язаний, міцно зв'язаний, азбестоцемент, будівельні хімічні продукти, наприклад, штукатурки, шпаклівки, клей для мух, азбест у природній мінеральній сировині).

d) азбестовмісні вироби та їх використання з урахуванням періодів використання та ситуацій монтажу.

2. Небезпеки під час роботи з азбестом

a) Небезпека для здоров'я/захворювання, пов'язані з азбестом.

b) діяльності та її наслідків.

3. Вимоги до діяльності з азбестом

a) Вимоги до експлуатації: компетентні особи, компетентний персонал, відповідне технічне обладнання.

b) Підготовчі заходи: Робочий план, оцінка ризиків та визначення захисних заходів відповідальною особою в компанії, повідомлення про діяльність.

c) Інструкції з експлуатації та посадові інструкції.

d) Скринінг професійного здоров'я.

4. Обсяг процедури

a) Для яких азбестовмісних продуктів зазвичай підходить цей процес?

b) Які види діяльності можна здійснювати за допомогою процедури?

c) Чи можна застосувати метод з низьким рівнем викидів до цієї задачі?

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

5. Заходи для процесів з низьким рівнем викидів

a) Вимоги до облаштування робочої зони (перегородки, маркування тощо).

b) Вимоги до гігієнічних заходів (включаючи мийні приміщення).

c) Вимоги до використання засобів індивідуального захисту (ЗІЗ).

d) Вимоги до пакування та утилізації відходів.

e) Вимоги до прибирання робочих зон.

6. Заходи у разі подальшої підозри на наявність азбесту або процесуальних відхилень

a) Не починайте і не припиняйте роботу, забезпечте безпеку на робочому місці.

b) Інформація відповідальній особі в компанії.

c) Подальші роботи тільки після того, як небезпека буде ідентифікована та оцінена, а відповідальна особа визначить необхідні захисні заходи.

7. Практичні вправи (кількість одиниць в залежності від процедури)

a) Вправи на робочій процедурі, з особливою увагою до можливих помилок при нанесенні, які можуть призвести до підвищеного вивільнення волокон.

b) Поводження з обладнанням, що використовується, особливо з пилососами та пиловідсмоктувачами:

- Заміна мішка для пилу/фільтра/очищення/транспортування

c) Будівництво та демонтаж перегородок (запобігання перекиданню).

d) Прибирання робочої зони (пилосос/методи вологого прибирання).

e) Вправи на використання ЗІЗ (засоби захисту органів дихання, захисні костюми).